

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Horvátzsidány Képviselő-testületének**

**../2025. (.....) önkormányzati határozata a 2025. évi költségvetés módosításáról**

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Horvátzsidány képviselő-testülete a következő határozatot hozza.

**A 2025. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS BEVÉTELEINEK ELŐIRÁNYZATAI**

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Horvátzsidány Képviselő-testülete a 2025. évi költségvetési bevételeit az alábbiak szerint határozza meg:

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| Eredeti előirányzat | 5.756.590,- Ft |
|---------------------|----------------|

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Módosított előirányzat | 5.756.590,- Ft |
|------------------------|----------------|

**A 2025. ÉVI FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ELŐIRÁNYZATAI**

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| Eredeti előirányzat | 2.086.638,- Ft |
|---------------------|----------------|

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Módosított előirányzat | 2.086.638,- Ft |
|------------------------|----------------|

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Horvátzsidány költségvetési és finanszírozási bevételeit közgazdasági tagolásban a 1. melléklet szerinti bontásban állapítja meg.

**A 2025. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS KIADÁSAINAK ELŐIRÁNYZATAI**

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Horvátzsidány Képviselő-testülete az 2025. évi költségvetési kiadásait az intézményi kiadásokkal halmozódás nélkül az alábbiak szerint határozza meg:

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| Eredeti előirányzat | 7.843.228,- Ft |
|---------------------|----------------|

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Módosított előirányzat | 7.843.228,- Ft |
|------------------------|----------------|

**A 2025. ÉVI FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK ELŐIRÁNYZATAI**

|                     |      |
|---------------------|------|
| Eredeti előirányzat | 0 Ft |
|---------------------|------|

|                        |      |
|------------------------|------|
| Módosított előirányzat | 0 Ft |
|------------------------|------|

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Horvátzsidány költségvetési kiadásait közgazdasági tagolásban a 1. melléklet szerinti bontásban állapítja meg.

Steiner Mirjana

elnök

Fucinné Dorner Anikó

jegyző

| 01 - Időközi költségvetési jelentés az államháztartás önkormányzati |                                                                                                 |                     |                        |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|
| #                                                                   | Megnevezés                                                                                      | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat |
| 2                                                                   | 3                                                                                               | 4                   | 5                      |
| 16                                                                  | Választott tisztségviselők juttatásai (K121)                                                    | 0                   | 0                      |
| 18                                                                  | Egyéb külső személyi juttatások (K123)                                                          | 1 850 000           | 1 850 000              |
| 19                                                                  | Külső személyi juttatások (=16+17+18) (K12)                                                     | 1 850 000           | 1 850 000              |
| 20                                                                  | <b>Személyi juttatások (=15+19) (K1)</b>                                                        | <b>1 850 000</b>    | <b>1 850 000</b>       |
| 21                                                                  | <b>Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+27) (K2)</b>           | <b>0</b>            | <b>0</b>               |
| 28                                                                  | Szakmai anyagok beszerzése (K311)                                                               | 200 000             | 250 000                |
| 29                                                                  | Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)                                                          | 150 000             | 250 000                |
| 31                                                                  | Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)                                                              | 350 000             | 500 000                |
| 41                                                                  | Bérleti és lízing díjak (>=42) (K333)                                                           | 400 000             | 400 000                |
| 47                                                                  | Egyéb szolgáltatások (>=48) (K337)                                                              | 1 750 000           | 1 493 525              |
| 49                                                                  | Szolgáltatási kiadások<br>(=39+40+41+43+44+46+47) (K33)                                         | 2 150 000           | 1 893 525              |
| 53                                                                  | Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)                             | 450 000             | 450 000                |
| 62                                                                  | Egyéb dologi kiadások (K355)                                                                    | 27 107              | 27 107                 |
| 63                                                                  | Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=53+54+55+58+62) (K35)                          | 477 107             | 477 107                |
| 64                                                                  | <b>Dologi kiadások (=31+34+49+52+63) (K3)</b>                                                   | <b>2 977 107</b>    | <b>2 870 632</b>       |
| 154                                                                 | Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre (=155+...+164) (K506)                  | 0                   | 100 000                |
| 163                                                                 | ebből: nemzetiségi önkormányzatok és költségvetési szerveik (K506)                              | 0                   | 0                      |
| 182                                                                 | Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre (=183+...+192) (K512)                  | 100 000             | 100 000                |
| 194                                                                 | <b>Egyéb működési célú kiadások (=125+130+131+132+143+154+165+167+179+180+181+182+193) (K5)</b> | <b>100 000</b>      | <b>200 000</b>         |
| 206                                                                 | Ingatlanok felújítása (K71)                                                                     | 2 296 158           | 2 789 273              |
| 209                                                                 | Felújítási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K74)                            | 619 963             | 133 323                |
| 210                                                                 | <b>Felújítások (=206+...+209) (K7)</b>                                                          | <b>2 916 121</b>    | <b>2 922 596</b>       |
| 273                                                                 | <b>Költségvetési kiadások (=20+21+64+124+194+205+210+272) (K1-K8)</b>                           | <b>7 843 228</b>    | <b>7 843 228</b>       |

| 02 - Időközi költségvetési ielentés az államháztartás önkormányzati |                                                                                            |                     |                        |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|
| #                                                                   | Megnevezés                                                                                 | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat |
| 2                                                                   | 3                                                                                          | 4                   | 5                      |
| 34                                                                  | Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=35+...+44) (B16)     | 3 759 340           | 3 759 340              |
| 36                                                                  | ebből: központi kezelésű előirányzatok (B16)                                               | 0                   | 0                      |
| 41                                                                  | ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szerveik (B16)                                | 0                   | 0                      |
| 45                                                                  | <b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=09+...+12+23+34) (B1)</b>         | <b>3 759 340</b>    | <b>3 759 340</b>       |
| 70                                                                  | Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=71+...+80) (B25) | 0                   | 0                      |
| 74                                                                  | ebből: egyéb fejezeti kezelésű előirányzatok (B25)                                         | 0                   | 0                      |
| 81                                                                  | <b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről (=46+47+48+59+70) (B2)</b>      | <b>0</b>            | <b>0</b>               |
| 202                                                                 | Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek (>=203+204+205) (B4082)              | 3 000               | 3 000                  |
| 206                                                                 | Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (=198+202) (B408)                          | 3 000               | 3 000                  |
| 218                                                                 | <b>Működési bevételek (=182+183+186+188+195+196+197+206+213+214+215) (B4)</b>              | <b>3 000</b>        | <b>3 000</b>           |
| 269                                                                 | Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök (=270+...+280) (B75)                           | 1 994 250           | 1 994 250              |
| 280                                                                 | ebből: egyéb külföldiek (B75)                                                              | 0                   | 0                      |
| 281                                                                 | <b>Felhalmozási célú átvett pénzeszközök (=256+...+259+269) (B7)</b>                       | <b>1 994 250</b>    | <b>1 994 250</b>       |
| 282                                                                 | <b>Költségvetési bevételek (=45+81+181+218+229+255+281) (B1-B7)</b>                        | <b>5 756 590</b>    | <b>5 756 590</b>       |

| 04 - Időközi költségvetési ielentés az államháztartás önkormányzati |                                                                       |                     |                        |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|
| #                                                                   | Megnevezés                                                            | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat |
| 2                                                                   | 3                                                                     | 4                   | 5                      |
| 11                                                                  | Előző év költségvetési maradványának igénybevétele (B8131)            | 2 086 638           | 2 086 638              |
| 13                                                                  | Maradvány igénybevétele (=11+12) (B813)                               | 2 086 638           | 2 086 638              |
| 23                                                                  | Belföldi finanszírozás bevételei (=04+10+13+14+15+17+...+19+22) (B81) | 2 086 638           | 2 086 638              |
| 32                                                                  | <b>Finanszírozási bevételek (=23+29+30+31) (B8)</b>                   | <b>2 086 638</b>    | <b>2 086 638</b>       |

| 01 - Időközi költségvetési ielentés az államháztartás önkormányzati alrendszerében - K1-K8. |                                                                                                     |                     |                        |                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|------------------|
| #                                                                                           | Megnevezés                                                                                          | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat | Teljesítés       |
| 2                                                                                           | 3                                                                                                   | 4                   | 5                      | 10               |
| 16                                                                                          | Választott tisztségviselők juttatásai (K121)                                                        | 0                   | 0                      | 0                |
| 18                                                                                          | Egyéb külső személyi juttatások (K123)                                                              | 1 850 000           | 1 850 000              | 17 796           |
| 19                                                                                          | Külső személyi juttatások (=16+17+18) (K12)                                                         | 1 850 000           | 1 850 000              | 17 796           |
| <b>20</b>                                                                                   | <b>Személyi juttatások (=15+19) (K1)</b>                                                            | <b>1 850 000</b>    | <b>1 850 000</b>       | <b>17 796</b>    |
| <b>21</b>                                                                                   | <b>Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+27) (K2)</b>               | <b>0</b>            | <b>0</b>               | <b>0</b>         |
| 28                                                                                          | Szakmai anyagok beszerzése (K311)                                                                   | 200 000             | 250 000                | 211 367          |
| 29                                                                                          | Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)                                                              | 150 000             | 250 000                | 174 070          |
| 31                                                                                          | Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)                                                                  | 350 000             | 500 000                | 385 437          |
| 41                                                                                          | Bérleti és lízing díjak (>=42) (K333)                                                               | 400 000             | 400 000                | 0                |
| 47                                                                                          | Egyéb szolgáltatások (>=48) (K337)                                                                  | 1 750 000           | 1 493 525              | 742 247          |
| 49                                                                                          | Szolgáltatási kiadások<br>(=39+40+41+43+44+46+47) (K33)                                             | 2 150 000           | 1 893 525              | 742 247          |
| 53                                                                                          | Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)                                 | 450 000             | 450 000                | 199 626          |
| 62                                                                                          | Egyéb dologi kiadások (K355)                                                                        | 27 107              | 27 107                 | 17 250           |
| 63                                                                                          | Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=53+54+55+58+62) (K35)                              | 477 107             | 477 107                | 216 876          |
| <b>64</b>                                                                                   | <b>Dologi kiadások (=31+34+49+52+63) (K3)</b>                                                       | <b>2 977 107</b>    | <b>2 870 632</b>       | <b>1 344 560</b> |
| 154                                                                                         | Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre (=155+...+164) (K506)                      | 0                   | 100 000                | 100 000          |
| 163                                                                                         | ebből: nemzetiségi önkormányzatok és költségvetési szerveik (K506)                                  | 0                   | 0                      | 100 000          |
| 182                                                                                         | Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre (=183+...+192) (K512)                      | 100 000             | 100 000                | 0                |
| <b>194</b>                                                                                  | <b>Egyéb működési célú kiadások<br/>(=125+130+131+132+143+154+165+167+179+180+181+182+193) (K5)</b> | <b>100 000</b>      | <b>200 000</b>         | <b>100 000</b>   |
| 206                                                                                         | Ingatlanok felújítása (K71)                                                                         | 2 296 158           | 2 789 273              | 2 789 273        |
| 209                                                                                         | Felújítási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K74)                                | 619 963             | 133 323                | 133 323          |
| <b>210</b>                                                                                  | <b>Felújítások (=206+...+209) (K7)</b>                                                              | <b>2 916 121</b>    | <b>2 922 596</b>       | <b>2 922 596</b> |
| <b>273</b>                                                                                  | <b>Költségvetési kiadások<br/>(=20+21+64+124+194+205+210+272) (K1-K8)</b>                           | <b>7 843 228</b>    | <b>7 843 228</b>       | <b>4 384 952</b> |

| 02 - Időközi költségvetési jelentés az államháztartás önkormányzati alrendszerében - B1-B7. |                                                                                            |                     |                        |                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|-------------------|
| #                                                                                           | Megnevezés                                                                                 | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat | Teljesítés        |
| 2                                                                                           | 3                                                                                          | 4                   | 5                      | 8                 |
| 34                                                                                          | Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=35+...+44) (B16)     | 3 759 340           | 3 759 340              | 2 692 400         |
| 36                                                                                          | ebből: központi kezelésű előirányzatok (B16)                                               | 0                   | 0                      | 2 192 400         |
| 41                                                                                          | ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szerveik (B16)                                | 0                   | 0                      | 500 000           |
| 45                                                                                          | <b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=09+...+12+23+34) (B1)</b>         | <b>3 759 340</b>    | <b>3 759 340</b>       | <b>2 692 400</b>  |
| 70                                                                                          | Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=71+...+80) (B25) | 0                   | 0                      | 29 025 000        |
| 74                                                                                          | ebből: egyéb fejezeti kezelésű előirányzatok (B25)                                         | 0                   | 0                      | 29 025 000        |
| 81                                                                                          | <b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről (=46+47+48+59+70) (B2)</b>      | <b>0</b>            | <b>0</b>               | <b>29 025 000</b> |
| 202                                                                                         | Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek (>=203+204+205) (B4082)              | 3 000               | 3 000                  | 2 475             |
| 206                                                                                         | Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (=198+202) (B408)                          | 3 000               | 3 000                  | 2 475             |
| 218                                                                                         | <b>Működési bevételek (=182+183+186+188+195+196+197+206+213+214+215) (B4)</b>              | <b>3 000</b>        | <b>3 000</b>           | <b>2 475</b>      |
| 269                                                                                         | Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök (=270+...+280) (B75)                           | 1 994 250           | 1 994 250              | 1 994 250         |
| 280                                                                                         | ebből: egyéb külföldiek (B75)                                                              | 0                   | 0                      | 1 994 250         |
| 281                                                                                         | <b>Felhalmozási célú átvett pénzeszközök (=256+...+259+269) (B7)</b>                       | <b>1 994 250</b>    | <b>1 994 250</b>       | <b>1 994 250</b>  |
| 282                                                                                         | <b>Költségvetési bevételek (=45+81+181+218+229+255+281) (B1-B7)</b>                        | <b>5 756 590</b>    | <b>5 756 590</b>       | <b>33 714 125</b> |
|                                                                                             |                                                                                            |                     |                        |                   |
|                                                                                             |                                                                                            |                     |                        |                   |

| 04 - Időközi költségvetési ielentés az államháztartás önkormányzati |                                                                       |                     |                        |            |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|------------|
| #                                                                   | Megnevezés                                                            | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat | Teljesítés |
| 2                                                                   | 3                                                                     | 4                   | 5                      | 8          |
| 11                                                                  | Előző év költségvetési maradványának igénybevétele (B8131)            | 2 086 638           | 2 086 638              | 2 086 638  |
| 13                                                                  | Maradvány igénybevétele (=11+12) (B813)                               | 2 086 638           | 2 086 638              | 2 086 638  |
| 23                                                                  | Belföldi finanszírozás bevételei (=04+10+13+14+15+17+...+19+22) (B81) | 2 086 638           | 2 086 638              | 2 086 638  |
| 32                                                                  | Finanszírozási bevételek (=23+29+30+31) (B8)                          | 2 086 638           | 2 086 638              | 2 086 638  |

| Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Horvátzsidány Képviselőtestülete a 2025. évi költségvetésének I. félévi végrehajtásáról szóló beszámolót az alábbiak szerint hagyja jóvá: |                  |            |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------|------------|
|                                                                                                                                                                           | adatok forintban |            |            |
|                                                                                                                                                                           | Eredeti          | Módosított | Teljesítés |
| 1. Bevételek                                                                                                                                                              |                  |            |            |
| - Működési célú saját bevételek:                                                                                                                                          |                  |            |            |
| - Működési célú költségvetési támogatás:                                                                                                                                  |                  |            |            |
| - Támogatás értékű működési bevételek:                                                                                                                                    | 3 759 340        | 3 759 340  | 2 692 400  |
| - Felhalmozási célú ámogatások:                                                                                                                                           | 0                | 0          | 29 025 000 |
| - Működési bevételek:                                                                                                                                                     | 3 000            | 3 000      | 2 475      |
| -Felhalmozási célú átvett pénzeszközök:                                                                                                                                   | 1 994 250        | 1 994 250  | 1 994 250  |
| - Pénzmaradvány:                                                                                                                                                          | 2086638          | 2086638    | 2086638    |
| Bevételek összesen:                                                                                                                                                       | 7 843 228        | 7 843 228  | 35 800 763 |
| 2. Kiadások:                                                                                                                                                              |                  |            |            |
| - Személyi jellegű kiadások:                                                                                                                                              | 1 850 000        | 1 850 000  | 17 796     |
| - Munkaadókat terherő járulékok:                                                                                                                                          | 0                | 0          | 0          |
| - Dologi kiadások:                                                                                                                                                        | 2 977 107        | 2 870 632  | 1 344 560  |
| - Egyéb működési célú kiadások:                                                                                                                                           | 100 000          | 200 000    | 100 000    |
| - Felújítási kiadások:                                                                                                                                                    | 2916121          | 2922596    | 2922596    |
| Kiadások összesen:                                                                                                                                                        | 7 843 228        | 7 843 228  | 4 384 952  |
| Felelős: Steiner Mirjana elnök                                                                                                                                            |                  |            |            |
| Határidő: folyamatos                                                                                                                                                      |                  |            |            |

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Kiszsidány Képviselő-testületének**  
**..../2025. (.....) sz. NNÖ határozata a 2025. évi költségvetés módosításáról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kiszsidány képviselő-testülete a következő határozatot hozza:

**A 2025. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS BEVÉTELEINEK ELŐIRÁNYZATAI**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kiszsidány Képviselő-testülete a 2025. évi költségvetési bevételeit az alábbiak szerint határozza meg:

Eredeti előirányzat 2.881.580,- Ft

Módosított előirányzat 5.908.580,- Ft,

a 2025. évi finanszírozási bevételeit az alábbiak szerint határozza meg:

Eredeti előirányzat 880.591,- Ft

Módosított előirányzat 880.591,- Ft

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kiszsidány költségvetési bevételeit az 1. melléklet, finanszírozási bevételeit közgazdasági tagolásban a 2. melléklet szerinti bontásban állapítja meg.

**A 2025. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS KIADÁSAINAK ELŐIRÁNYZATAI**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kiszsidány Képviselő-testülete a 2025. évi költségvetési kiadásait az alábbiak szerint határozza meg:

Eredeti előirányzat 3.762.171,- Ft

Módosított előirányzat 6.789.171,- Ft,

a 2025. évi finanszírozási kiadásait az alábbiak szerint határozza meg:

Eredeti előirányzat 0 E Ft

Módosított előirányzat 0 E Ft

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kiszsidány költségvetési kiadásait közgazdasági tagolásban a 3. melléklet szerinti bontásban állapítja meg.

Felelős: Horváth-Eső Ildikó elnök

Fucinné Dorner Anikó jegyző

Határidő: folyamatos

| Német Nemzetiségi Önkormányzat Kiszsidány 2025. I. félév                                   |                     | Költségvetési bevételek |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------|
|                                                                                            |                     | 1.sz. melléklet         |
|                                                                                            |                     | Adatok forintban        |
| Megnevezés                                                                                 | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat  |
| Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=35+...+44) (B16)     | 2 881 580           | 2 881 580               |
| ebből: központi kezelésű előirányzatok (B16)                                               | 0                   | 0                       |
| ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szerveik (B16)                                | 0                   | 0                       |
| <b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=09+...+12+23+34) (B1)</b>         | <b>2 881 580</b>    | <b>2 881 580</b>        |
| Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=71+...+80) (B25) | 0                   | 3 027 000               |
| ebből: egyéb fejezeti kezelésű előirányzatok (B25)                                         | 0                   | 0                       |
| <b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről (=46+47+48+59+70) (B2)</b>      | <b>0</b>            | <b>3 027 000</b>        |
| Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek ( $\geq$ 203+204+205) (B4082)        | 0                   | 0                       |
| Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (=198+202) (B408)                          | 0                   | 0                       |
| <b>Működési bevételek (=182+183+186+188+195+196+197+206+213+214+215) (B4)</b>              | <b>0</b>            | <b>0</b>                |
| <b>Költségvetési bevételek (=45+81+181+218+229+255+281) (B1-B7)</b>                        | <b>2 881 580</b>    | <b>5 908 580</b>        |

| Német Nemzetiségi Önkormányzat Kiszsidány 2025. I. félév              |                     | Finanszírozási bevételek |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------|
|                                                                       |                     | 2. sz. melléklet         |
|                                                                       |                     | Adatok forintban         |
| Megnevezés                                                            | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat   |
| Előző év költségvetési maradványának igénybevétele (B8131)            | 880 591             | 880 591                  |
| Maradvány igénybevétele (=11+12) (B813)                               | 880 591             | 880 591                  |
| Belföldi finanszírozás bevételei (=04+10+13+14+15+17+...+19+22) (B81) | 880 591             | 880 591                  |
| <b>Finanszírozási bevételek (=23+29+30+31) (B8)</b>                   | <b>880 591</b>      | <b>880 591</b>           |

| Német Nemzetiségi Önkormányzat Kiszidány 2025. I. félév                                         |                     | Költségvetési kiadások |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|
|                                                                                                 |                     | 3. sz. melléklet       |
|                                                                                                 |                     | Adatok forintban       |
| Megnevezés                                                                                      | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat |
| Választott tisztségviselők juttatásai (K121)                                                    | 360 000             | 360 000                |
| Egyéb külső személyi juttatások (K123)                                                          | 1 285 371           | 249 193                |
| Külső személyi juttatások (=16+17+18) (K12)                                                     | 1 645 371           | 609 193                |
| <b>Személyi juttatások (=15+19) (K1)</b>                                                        | <b>1 645 371</b>    | <b>609 193</b>         |
| <b>Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+27) (K2)</b>           | <b>46 800</b>       | <b>46 800</b>          |
| ebből: szociális hozzájárulási adó (K2)                                                         | 0                   | 0                      |
| Szakmai anyagok beszerzése (K311)                                                               | 60 000              | 60 000                 |
| Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)                                                          | 253 003             | 253 003                |
| Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)                                                              | 313 003             | 313 003                |
| Karbantartási, kisjavítási szolgáltatások (K334)                                                | 40 000              | 40 000                 |
| Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (K336)                                              | 40 000              | 40 000                 |
| Egyéb szolgáltatások (>=48) (K337)                                                              | 800 000             | 1 836 178              |
| Szolgáltatási kiadások (=39+40+41+43+44+46+47) (K33)                                            | 880 000             | 1 916 178              |
| Kiküldetések kiadásai (K341)                                                                    | 30 000              | 30 000                 |
| Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások (=50+51) (K34)                                      | 30 000              | 30 000                 |
| Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)                             | 300 000             | 300 000                |
| Egyéb dologi kiadások (K355)                                                                    | 15 000              | 15 000                 |
| Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=53+54+55+58+62) (K35)                          | 315 000             | 315 000                |
| <b>Dologi kiadások (=31+34+49+52+63) (K3)</b>                                                   | <b>1 538 003</b>    | <b>2 574 181</b>       |
| Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre (=155+...+164) (K506)                  | 70 000              | 70 000                 |
| Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre (=183+...+192) (K512)                  | 215 000             | 215 000                |
| <b>Egyéb működési célú kiadások (=125+130+131+132+143+154+165+167+179+180+181+182+193) (K5)</b> | <b>285 000</b>      | <b>285 000</b>         |
| Ingatlanok beszerzése, létesítése (>=197) (K62)                                                 | 0                   | 2 383 465              |
| Informatikai eszközök beszerzése, létesítése (K63)                                              | 194 486             | 194 486                |
| Beruházási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K67)                            | 52 511              | 696 046                |
| <b>Beruházások (=195+196+198+199+200+202+204) (K6)</b>                                          | <b>246 997</b>      | <b>3 273 997</b>       |
| <b>Költségvetési kiadások (=20+21+64+124+194+205+210+272) (K1-K8)</b>                           | <b>3 762 171</b>    | <b>6 789 171</b>       |

| HATÁROZATI JAVASLAT                                                                                                                                                     |                  |                  |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                                                                                                                                                         |                  |                  |                  |
| Német Nemzetiségi Önkormányzat Kiszsidány                                                                                                                               |                  |                  |                  |
| .../2025. (.....) számú határozata                                                                                                                                      |                  |                  |                  |
| A Német Nemzetiségi Önkormányzat Kiszsidány Képviselőtestülete a 2025. évi költségvetésének I. félévi végrehajtásáról szóló beszámolót az alábbiak szerint hagyja jóvá: |                  |                  |                  |
|                                                                                                                                                                         |                  | adatok: Ft-ban   |                  |
|                                                                                                                                                                         | Eredeti          | Módosított       | Teljesítés       |
| <b>1. Bevételek</b>                                                                                                                                                     |                  |                  |                  |
| Működési célú támogatások államháztartáson belülről                                                                                                                     | 2 881 580        | 2 881 580        | 2 946 304        |
| Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről                                                                                                                 |                  | 3 027 000        | 3 027 000        |
| Közhatalmi bevételek                                                                                                                                                    |                  |                  |                  |
| Működési bevételek                                                                                                                                                      |                  |                  | 838              |
| Felhalmozási bevételek                                                                                                                                                  |                  |                  |                  |
| Működési célú átvett pénzeszközök                                                                                                                                       |                  |                  |                  |
| Felhalmozási célú átvett pénzeszközök                                                                                                                                   |                  |                  |                  |
| Előző év költségvetési maradványának igénybevétele                                                                                                                      | 880 591          | 880 591          | 880 591          |
| <b>Bevételek összesen:</b>                                                                                                                                              | <b>3 762 171</b> | <b>6 789 171</b> | <b>6 854 733</b> |
|                                                                                                                                                                         |                  |                  |                  |
| <b>2. Kiadások:</b>                                                                                                                                                     |                  |                  |                  |
| Személyi juttatások                                                                                                                                                     | 1 645 371        | 609 193          | 351 917          |
| Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó                                                                                                            | 46 800           | 46 800           | 23 400           |
| Dologi kiadások                                                                                                                                                         | 1 538 003        | 2 574 181        | 2 032 037        |
| Ellátottak pénzbeli juttatásai                                                                                                                                          |                  |                  |                  |
| Egyéb működési célú kiadások                                                                                                                                            | 285 000          | 285 000          | 0                |
| Beruházások                                                                                                                                                             | 246 997          | 3 273 997        | 791 697          |
| Felújítások                                                                                                                                                             |                  |                  |                  |
| Egyéb felhalmozási célú kiadások                                                                                                                                        |                  |                  |                  |
| <b>Kiadások összesen:</b>                                                                                                                                               | <b>3 762 171</b> | <b>6 789 171</b> | <b>3 199 051</b> |
|                                                                                                                                                                         |                  |                  |                  |
| Felelős: Horváth-Eső Ildikó elnök                                                                                                                                       |                  |                  |                  |
| Határidő: folyamatos                                                                                                                                                    |                  |                  |                  |

| Német Nemzetiségi Önkormányzat Kiszsidány 2025. I. félév                                   |                     | Költségvetési bevételek |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------|------------------|
|                                                                                            |                     |                         | 1. sz. melléklet |
|                                                                                            |                     |                         | Adatok forintban |
| Megnevezés                                                                                 | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat  | Teljesítés       |
| Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=35+...+44) (B16)     | 2 881 580           | 2 881 580               | 2 946 304        |
| ebből: központi kezelésű előirányzatok (B16)                                               | 0                   | 0                       | 2 146 304        |
| ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szerveik (B16)                                | 0                   | 0                       | 800 000          |
| <b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=09+...+12+23+34) (B1)</b>         | <b>2 881 580</b>    | <b>2 881 580</b>        | <b>2 946 304</b> |
| Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=71+...+80) (B25) | 0                   | 3 027 000               | 3 027 000        |
| ebből: egyéb fejezeti kezelésű előirányzatok (B25)                                         | 0                   | 0                       | 3 027 000        |
| <b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről (=46+47+48+59+70) (B2)</b>      | <b>0</b>            | <b>3 027 000</b>        | <b>3 027 000</b> |
| Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek (>=203+204+205) (B4082)              | 0                   | 0                       | 838              |
| Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (=198+202) (B408)                          | 0                   | 0                       | 838              |
| <b>Működési bevételek (=182+183+186+188+195+196+197+206+213+214+215) (B4)</b>              | <b>0</b>            | <b>0</b>                | <b>838</b>       |
| <b>Költségvetési bevételek (=45+81+181+218+229+255+281) (B1-B7)</b>                        | <b>2 881 580</b>    | <b>5 908 580</b>        | <b>5 974 142</b> |

| Német Nemzetiségi Önkormányzat Kiszsidány 2025. I. félév              |                     | Finanszírozási bevételek |                  |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------|------------------|
|                                                                       |                     |                          | 2. sz. melléklet |
|                                                                       |                     |                          | Adatok forintban |
| Megnevezés                                                            | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat   | Teljesítés       |
| Előző év költségvetési maradványának igénybevétele (B8131)            | 880 591             | 880 591                  | 880 591          |
| Maradvány igénybevétele (=11+12) (B813)                               | 880 591             | 880 591                  | 880 591          |
| Belföldi finanszírozás bevételei (=04+10+13+14+15+17+...+19+22) (B81) | 880 591             | 880 591                  | 880 591          |
| <b>Finanszírozási bevételek (=23+29+30+31) (B8)</b>                   | <b>880 591</b>      | <b>880 591</b>           | <b>880 591</b>   |

| Német Nemzetiségi Önkormányzat Kiszsidány 2025. I. félév                                        |                     | Költségvetési kiadások |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|------------------|
|                                                                                                 |                     |                        | 3. sz. melléklet |
|                                                                                                 |                     |                        | Adatok forintban |
| Megnevezés                                                                                      | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat | Teljesítés       |
| Választott tisztségviselők juttatásai (K121)                                                    | 360 000             | 360 000                | 180 000          |
| Egyéb külső személyi juttatások (K123)                                                          | 1 285 371           | 249 193                | 171 917          |
| Külső személyi juttatások (=16+17+18) (K12)                                                     | 1 645 371           | 609 193                | 351 917          |
| <b>Személyi juttatások (=15+19) (K1)</b>                                                        | <b>1 645 371</b>    | <b>609 193</b>         | <b>351 917</b>   |
| Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+27) (K2)                  | 46 800              | 46 800                 | 23 400           |
| ebből: szociális hozzájárulási adó (K2)                                                         | 0                   | 0                      | 23 400           |
| Szakmai anyagok beszerzése (K311)                                                               | 60 000              | 60 000                 | 25 000           |
| Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)                                                          | 253 003             | 253 003                | 127 148          |
| Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)                                                              | 313 003             | 313 003                | 152 148          |
| Karbantartási, kisjavítási szolgáltatások (K334)                                                | 40 000              | 40 000                 | 0                |
| Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (K336)                                              | 40 000              | 40 000                 | 0                |
| Egyéb szolgáltatások (>=48) (K337)                                                              | 800 000             | 1 836 178              | 1 793 530        |
| Szolgáltatási kiadások (=39+40+41+43+44+46+47) (K33)                                            | 880 000             | 1 916 178              | 1 793 530        |
| Kiküldetések kiadásai (K341)                                                                    | 30 000              | 30 000                 | 0                |
| Kiküldetések, reklám- és propagandakiadások (=50+51) (K34)                                      | 30 000              | 30 000                 | 0                |
| Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)                             | 300 000             | 300 000                | 72 409           |
| Egyéb dologi kiadások (K355)                                                                    | 15 000              | 15 000                 | 13 950           |
| Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=53+54+55+58+62) (K35)                          | 315 000             | 315 000                | 86 359           |
| <b>Dologi kiadások (=31+34+49+52+63) (K3)</b>                                                   | <b>1 538 003</b>    | <b>2 574 181</b>       | <b>2 032 037</b> |
| Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre (=155+...+164) (K506)                  | 70 000              | 70 000                 | 0                |
| Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülre (=183+...+192) (K512)                  | 215 000             | 215 000                | 0                |
| <b>Egyéb működési célú kiadások (=125+130+131+132+143+154+165+167+179+180+181+182+193) (K5)</b> | <b>285 000</b>      | <b>285 000</b>         | <b>0</b>         |
| Ingatlanok beszerzése, létesítése (>=197) (K62)                                                 | 0                   | 2 383 465              | 428 898          |
| Informatikai eszközök beszerzése, létesítése (K63)                                              | 194 486             | 194 486                | 194 486          |
| Beruházási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K67)                            | 52 511              | 696 046                | 168 313          |
| <b>Beruházások (=195+196+198+199+200+202+204) (K6)</b>                                          | <b>246 997</b>      | <b>3 273 997</b>       | <b>791 697</b>   |
| <b>Költségvetési kiadások (=20+21+64+124+194+205+210+272) (K1-K8)</b>                           | <b>3 762 171</b>    | <b>6 789 171</b>       | <b>3 199 051</b> |
|                                                                                                 |                     |                        |                  |
|                                                                                                 |                     |                        |                  |

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Ólmod Képviselő-testületének  
../2025. (.....) önkormányzati határozata a 2025. évi költségvetés módosításáról**

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Ólmod képviselő-testülete a következő határozatot hozza.

**A 2025. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS BEVÉTELEINEK ELŐIRÁNYZATAI**

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Ólmod Képviselő-testülete a 2025. évi költségvetési bevételeit az alábbiak szerint határozza meg:

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Eredeti előirányzat    | 2.717.230,- Ft  |
| Módosított előirányzat | 2.717.230,- Ft, |

a 2025. évi finanszírozási bevételeit az alábbiak szerint határozza meg:

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Eredeti előirányzat    | 1.086.831,- Ft |
| Módosított előirányzat | 1.086.831,- Ft |

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Ólmod költségvetési bevételeit az 1. melléklet, finanszírozási bevételeit közgazdasági tagolásban a 2. melléklet szerinti bontásban állapítja meg.

**A 2025. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS KIADÁSAINAK ELŐIRÁNYZATAI**

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzata Ólmod Képviselő-testülete az 2025. évi költségvetési kiadásait az alábbiak szerint határozza meg:

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Eredeti előirányzat    | 3.804.061,- Ft  |
| Módosított előirányzat | 3.804.061,- Ft, |

az 2025. évi finanszírozási kiadásait az alábbiak szerint határozza meg:

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Eredeti előirányzat    | 0 E Ft |
| Módosított előirányzat | 0 E Ft |

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Ólmod költségvetési kiadásait közgazdasági tagolásban a 3. melléklet szerinti bontásban állapítja meg.

Felelős: Hergovich Vince elnök  
Fucinné Dorner Anikó jegyző

Határidő: folyamatos

| Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Ólmod 2025. I. félév Költségvetési bevételek               |                     |                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|
|                                                                                            |                     | 1. sz. melléklet       |
|                                                                                            |                     | Adatok forintban       |
| Megnevezés                                                                                 | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat |
| Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=35+...+44) (B16)     | 2 715 730           | 2 715 730              |
| ebből: központi kezelésű előirányzatok (B16)                                               | 0                   | 0                      |
| <b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=09+...+12+23+34) (B1)</b>         | <b>2 715 730</b>    | <b>2 715 730</b>       |
| Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=71+...+80) (B25) | 0                   | 0                      |
| ebből: egyéb fejezeti kezelésű előirányzatok (B25)                                         | 0                   | 0                      |
| <b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről (=46+47+48+59+70) (B2)</b>      | <b>0</b>            | <b>0</b>               |
| Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek (>=203+204+205) (B4082)              | 1 500               | 1 500                  |
| Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (=198+202) (B408)                          | 1 500               | 1 500                  |
| <b>Működési bevételek (=182+183+186+188+195+196+197+206+213+214+215) (B4)</b>              | <b>1 500</b>        | <b>1 500</b>           |
| <b>Költségvetési bevételek (=45+81+181+218+229+255+281) (B1-B7)</b>                        | <b>2 717 230</b>    | <b>2 717 230</b>       |

| Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Ólmod 2025. I. félév Finanszírozási bevételek |                     |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------|
|                                                                               |                     |                         |
|                                                                               |                     | <b>2. sz. melléklet</b> |
|                                                                               |                     | Adatok forintban        |
| Megnevezés                                                                    | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat  |
| Előző év költségvetési maradványának igénybevétele (B8131)                    | 1 086 831           | 1 086 831               |
| Maradvány igénybevétele (=11+12) (B813)                                       | 1 086 831           | 1 086 831               |
| Belföldi finanszírozás bevételei<br>(=04+10+13+14+15+17+...+19+22) (B81)      | 1 086 831           | 1 086 831               |
| <b>Finanszírozási bevételek<br/>(=23+29+30+31) (B8)</b>                       | <b>1 086 831</b>    | <b>1 086 831</b>        |
|                                                                               |                     |                         |

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Ólmod 2025. I. félév      Költségvetési kiadások**

|                                                                                                 |                            | <b>3. sz. melléklet</b>       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
|                                                                                                 |                            | Adatok forintban              |
| <b>Megnevezés</b>                                                                               | <b>Eredeti előirányzat</b> | <b>Módosított előirányzat</b> |
| Választott tisztségviselők juttatásai (K121)                                                    | 360 000                    | 360 000                       |
| Egyéb külső személyi juttatások (K123)                                                          | 1 600 000                  | 1 600 000                     |
| Külső személyi juttatások (=16+17+18) (K12)                                                     | 1 960 000                  | 1 960 000                     |
| <b>Személyi juttatások (=15+19) (K1)</b>                                                        | <b>1 960 000</b>           | <b>1 960 000</b>              |
| <b>Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+27) (K2)</b>           | <b>31 200</b>              | <b>31 200</b>                 |
| ebből: szociális hozzájárulási adó (K2)                                                         | 0                          | 0                             |
| Szakmai anyagok beszerzése (K311)                                                               | 110 000                    | 188 724                       |
| Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)                                                          | 350 000                    | 350 000                       |
| Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)                                                              | 460 000                    | 538 724                       |
| Bérleti és lízing díjak (>=42) (K333)                                                           | 100 000                    | 100 000                       |
| Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (K336)                                              | 40 000                     | 40 000                        |
| Egyéb szolgáltatások (>=48) (K337)                                                              | 955 661                    | 784 137                       |
| Szolgáltatási kiadások (=39+40+41+43+44+46+47) (K33)                                            | 1 095 661                  | 924 137                       |
| Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)                             | 200 000                    | 200 000                       |
| Egyéb dologi kiadások (K355)                                                                    | 50 000                     | 50 000                        |
| Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=53+54+55+58+62) (K35)                          | 250 000                    | 250 000                       |
| <b>Dologi kiadások (=31+34+49+52+63) (K3)</b>                                                   | <b>1 805 661</b>           | <b>1 712 861</b>              |
| Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre (=155+...+164) (K506)                  | 7 200                      | 100 000                       |
| ebből: nemzetiségi önkormányzatok és költségvetési szerveik (K506)                              | 0                          | 0                             |
| <b>Egyéb működési célú kiadások (=125+130+131+132+143+154+165+167+179+180+181+182+193) (K5)</b> | <b>7 200</b>               | <b>100 000</b>                |
| <b>Költségvetési kiadások (=20+21+64+124+194+205+210+272) (K1-K8)</b>                           | <b>3 804 061</b>           | <b>3 804 061</b>              |

| HATÁROZATI JAVASLAT                                                  |                  |                  |                  |
|----------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|
| Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Ólmod                                |                  |                  |                  |
| .../2025. (.....) számú határozata                                   |                  |                  |                  |
| Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Ólmod Képviselőtestülete a 2025. évi |                  |                  |                  |
| Költségvetésének I. félévi végrehajtásáról szóló                     |                  |                  |                  |
| beszámolót az alábbiak szerint hagyja jóvá:                          |                  |                  |                  |
| adatok forintban                                                     |                  |                  |                  |
|                                                                      | Eredeti          | Módosított       | Teljesítés       |
| <b>1. Bevételek</b>                                                  |                  |                  |                  |
| Működési célú támogatások államháztartáson belülről                  | 2 715 730        | 2 715 730        | 1 649 352        |
| Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről              | 0                | 0                | 2 527 000        |
| Közhatalmi bevételek                                                 | 0                | 0                |                  |
| Működési bevételek                                                   | 1 500            | 1 500            | 747              |
| Felhalmozási bevételek                                               | 0                | 0                | 0                |
| Működési célú átvett pénzeszközök                                    | 0                | 0                | 0                |
| Felhalmozási célú átvett pénzeszközök                                | 0                | 0                | 0                |
| Előző év költségvetési maradványának igénybevétele                   | 1 086 831        | 1 086 831        | 1 086 831        |
| <b>Bevételek összesen:</b>                                           | <b>3 804 061</b> | <b>3 804 061</b> | <b>5 263 930</b> |
| <b>2. Kiadások:</b>                                                  |                  |                  |                  |
| Személyi juttatások                                                  | 1 960 000        | 1 960 000        | 460 755          |
| Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó         | 31 200           | 31 200           | 15 600           |
| Dologi kiadások                                                      | 1 805 661        | 1 712 861        | 307 859          |
| Ellátottak pénzbeli juttatásai                                       |                  |                  |                  |
| Egyéb működési célú kiadások                                         | 7 200            | 100 000          | 100 000          |
| Beruházások                                                          | 0                | 0                | 0                |
| Felújítások                                                          | 0                | 0                | 0                |
| Egyéb felhalmozási célú kiadások                                     | 0                | 0                | 0                |
| <b>Kiadások összesen:</b>                                            | <b>3 804 061</b> | <b>3 804 061</b> | <b>884 214</b>   |
| Felelős: Hergovich Vince elnök                                       |                  |                  |                  |
| Határidő: folyamatos                                                 |                  |                  |                  |

| Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Ólmod 2025. I. félév Költségvetési bevételek               |                     |                        |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|------------------|
|                                                                                            |                     |                        | 1. sz. melléklet |
|                                                                                            |                     |                        | Adatok forintban |
| Megnevezés                                                                                 | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat | Teljesítés       |
| Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=35+...+44) (B16)     | 2 715 730           | 2 715 730              | 1 649 352        |
| ebből: központi kezelésű előirányzatok (B16)                                               | 0                   | 0                      | 1 649 352        |
| <b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=09+...+12+23+34) (B1)</b>         | <b>2 715 730</b>    | <b>2 715 730</b>       | <b>1 649 352</b> |
| Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=71+...+80) (B25) | 0                   | 0                      | 2 527 000        |
| ebből: egyéb fejezeti kezelésű előirányzatok (B25)                                         | 0                   | 0                      | 2 527 000        |
| <b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről (=46+47+48+59+70) (B2)</b>      | <b>0</b>            | <b>0</b>               | <b>2 527 000</b> |
| Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek (>=203+204+205) (B4082)              | 1 500               | 1 500                  | 747              |
| Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (=198+202) (B408)                          | 1 500               | 1 500                  | 747              |
| <b>Működési bevételek (=182+183+186+188+195+196+197+206+213+214+215) (B4)</b>              | <b>1 500</b>        | <b>1 500</b>           | <b>747</b>       |
| <b>Költségvetési bevételek (=45+81+181+218+229+255+281) (B1-B7)</b>                        | <b>2 717 230</b>    | <b>2 717 230</b>       | <b>4 177 099</b> |

| Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Ólmod 2025. I. félév Finanszírozási bevételek |                     |                        |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|------------------|
|                                                                               |                     |                        | 2. sz. melléklet |
|                                                                               |                     |                        | Adatok forintban |
| Megnevezés                                                                    | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat | Teljesítés       |
| Előző év költségvetési maradványának igénybevétele (B8131)                    | 1 086 831           | 1 086 831              | 1 086 831        |
| Maradvány igénybevétele (=11+12) (B813)                                       | 1 086 831           | 1 086 831              | 1 086 831        |
| Belföldi finanszírozás bevételei (=04+10+13+14+15+17+...+19+22) (B81)         | 1 086 831           | 1 086 831              | 1 086 831        |
| <b>Finanszírozási bevételek (=23+29+30+31) (B8)</b>                           | <b>1 086 831</b>    | <b>1 086 831</b>       | <b>1 086 831</b> |

| Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Ólmod 2025. I. félév                                            |                     | Költségvetési kiadások |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|------------------|
|                                                                                                 |                     |                        | 3. sz. melléklet |
|                                                                                                 |                     |                        | Adatok forintban |
| Megnevezés                                                                                      | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat | Teljesítés       |
| Választott tisztségviselők juttatásai (K121)                                                    | 360 000             | 360 000                | 180 000          |
| Egyéb külső személyi juttatások (K123)                                                          | 1 600 000           | 1 600 000              | 280 755          |
| Külső személyi juttatások (=16+17+18) (K12)                                                     | 1 960 000           | 1 960 000              | 460 755          |
| <b>Személyi juttatások (=15+19) (K1)</b>                                                        | <b>1 960 000</b>    | <b>1 960 000</b>       | <b>460 755</b>   |
| Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó (=22+...+27) (K2)                  | 31 200              | 31 200                 | 15 600           |
| ebből: szociális hozzájárulási adó (K2)                                                         | 0                   | 0                      | 15 600           |
| Szakmai anyagok beszerzése (K311)                                                               | 110 000             | 188 724                | 188 724          |
| Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)                                                          | 350 000             | 350 000                | 23 555           |
| Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)                                                              | 460 000             | 538 724                | 212 279          |
| Bérleti és lízing díjak (>=42) (K333)                                                           | 100 000             | 100 000                | 0                |
| Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (K336)                                              | 40 000              | 40 000                 | 0                |
| Egyéb szolgáltatások (>=48) (K337)                                                              | 955 661             | 784 137                | 40 340           |
| Szolgáltatási kiadások (=39+40+41+43+44+46+47) (K33)                                            | 1 095 661           | 924 137                | 40 340           |
| Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)                             | 200 000             | 200 000                | 39 490           |
| Egyéb dologi kiadások (K355)                                                                    | 50 000              | 50 000                 | 15 750           |
| Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=53+54+55+58+62) (K35)                          | 250 000             | 250 000                | 55 240           |
| <b>Dologi kiadások (=31+34+49+52+63) (K3)</b>                                                   | <b>1 805 661</b>    | <b>1 712 861</b>       | <b>307 859</b>   |
| Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre (=155+...+164) (K506)                  | 7 200               | 100 000                | 100 000          |
| ebből: nemzetiségi önkormányzatok és költségvetési szerveik (K506)                              | 0                   | 0                      | 100 000          |
| <b>Egyéb működési célú kiadások (=125+130+131+132+143+154+165+167+179+180+181+182+193) (K5)</b> | <b>7 200</b>        | <b>100 000</b>         | <b>100 000</b>   |
| <b>Költségvetési kiadások (=20+21+64+124+194+205+210+272) (K1-K8)</b>                           | <b>3 804 061</b>    | <b>3 804 061</b>       | <b>884 214</b>   |

**Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Peresznye Képviselő-testületének  
../2025. (.....) önkormányzati határozata a 2025. évi költségvetés módosításáról**

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Peresznye képviselő-testülete a következő határozatot hozza.

**A 2025. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS BEVÉTELEINEK ELŐIRÁNYZATAI**

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Peresznye Képviselő-testülete a 2025. évi költségvetési bevételeit az alábbiak szerint határozza meg:

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Eredeti előirányzat    | 3.259.340,- Ft |
| Módosított előirányzat | 7.509.340,- Ft |

a 2025. évi finanszírozási bevételeit az alábbiak szerint határozza meg:

|                        |              |
|------------------------|--------------|
| Eredeti előirányzat    | 774.699,- Ft |
| Módosított előirányzat | 774.699,- Ft |

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Peresznye költségvetési bevételeit az 1. melléklet, finanszírozási bevételeit közgazdasági tagolásban a 2. melléklet szerinti bontásban állapítja meg.

**A 2025. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS KIADÁSAINAK ELŐIRÁNYZATAI**

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzata Peresznye Képviselő-testülete az 2025. évi költségvetési kiadásait az alábbiak szerint határozza meg:

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Eredeti előirányzat    | 4.034.039,- Ft  |
| Módosított előirányzat | 8.284.039,- Ft, |

az 2025. évi finanszírozási kiadásait az alábbiak szerint határozza meg:

|                        |        |
|------------------------|--------|
| Eredeti előirányzat    | 0 E Ft |
| Módosított előirányzat | 0 E Ft |

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Peresznye költségvetési kiadásait közgazdasági tagolásban a 3. melléklet szerinti bontásban állapítja meg.

Felelős: Kelemen Edit elnök  
Fucinné Dorner Anikó jegyző

Határidő: folyamatos

| Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Peresznye 2025. I. félév                                   |                     | Költségvetési bevételek |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------|
|                                                                                            |                     | 1. sz. melléklet        |
|                                                                                            |                     | Adatok forintban        |
| Megnevezés                                                                                 | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat  |
| Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=35+...+44) (B16)     | 3 259 340           | 3 259 340               |
| ebből: központi kezelésű előirányzatok (B16)                                               | 0                   | 0                       |
| <b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=09+...+12+23+34) (B1)</b>         | <b>3 259 340</b>    | <b>3 259 340</b>        |
| Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=71+...+80) (B25) | 0                   | 4 250 000               |
| ebből: egyéb fejezeti kezelésű előirányzatok (B25)                                         | 0                   | 0                       |
| ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szerveik (B25)                                | 0                   | 0                       |
| <b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről (=46+47+48+59+70) (B2)</b>      | <b>0</b>            | <b>4 250 000</b>        |
| Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek ( $\geq 203+204+205$ ) (B4082)       | 0                   | 0                       |
| Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (=198+202) (B408)                          | 0                   | 0                       |
| Egyéb működési bevételek ( $\geq 216+217$ ) (B411)                                         | 0                   | 0                       |
| <b>Működési bevételek (=182+183+186+188+195+196+197+206+213+214+215) (B4)</b>              | <b>0</b>            | <b>0</b>                |
| <b>Költségvetési bevételek (=45+81+181+218+229+255+281) (B1-B7)</b>                        | <b>3 259 340</b>    | <b>7 509 340</b>        |

| Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Peresznye 2025. I. félév              |                     | Finanszírozási bevételek |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------|
|                                                                       |                     | 2. sz. melléklet         |
|                                                                       |                     | Adatok forintban         |
| Megnevezés                                                            | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat   |
| Előző év költségvetési maradványának igénybevétele (B8131)            | 774 699             | 774 699                  |
| Maradvány igénybevétele (=11+12) (B813)                               | 774 699             | 774 699                  |
| Belföldi finanszírozás bevételei (=04+10+13+14+15+17+...+19+22) (B81) | 774 699             | 774 699                  |
| <b>Finanszírozási bevételek (=23+29+30+31) (B8)</b>                   | <b>774 699</b>      | <b>774 699</b>           |
|                                                                       |                     |                          |

| Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Peresznye 2025. I. félév              |                     | Finanszírozási bevételek |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------|
|                                                                       |                     |                          |
|                                                                       |                     | 2. sz. melléklet         |
|                                                                       |                     | Adatok forintban         |
| Megnevezés                                                            | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat   |
| Előző év költségvetési maradványának igénybevétele (B8131)            | 774 699             | 774 699                  |
| Maradvány igénybevétele (=11+12) (B813)                               | 774 699             | 774 699                  |
| Belföldi finanszírozás bevételei (=04+10+13+14+15+17+...+19+22) (B81) | 774 699             | 774 699                  |
| <b>Finanszírozási bevételek (=23+29+30+31) (B8)</b>                   | <b>774 699</b>      | <b>774 699</b>           |
|                                                                       |                     |                          |

| Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Peresznye 2025. I. félév                                            |                     | Költségvetési kiadások |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|
|                                                                                                     |                     | 3. sz. melléklet       |
|                                                                                                     |                     | Adatok forintban       |
| Megnevezés                                                                                          | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat |
| Egyéb külső személyi juttatások (K123)                                                              | 1 400 000           | 1 400 000              |
| Külső személyi juttatások (=16+17+18) (K12)                                                         | 1 400 000           | 1 400 000              |
| <b>Személyi juttatások (=15+19) (K1)</b>                                                            | <b>1 400 000</b>    | <b>1 400 000</b>       |
| Szakmai anyagok beszerzése (K311)                                                                   | 20 000              | 77 314                 |
| Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)                                                              | 500 000             | 500 000                |
| Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)                                                                  | 520 000             | 577 314                |
| Karbantartási, kisjavítási szolgáltatások (K334)                                                    | 50 000              | 50 000                 |
| Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (K336)                                                  | 40 000              | 40 000                 |
| Egyéb szolgáltatások (>=48) (K337)                                                                  | 1 594 315           | 1 437 001              |
| Szolgáltatási kiadások (=39+40+41+43+44+46+47) (K33)                                                | 1 684 315           | 1 527 001              |
| Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)                                 | 400 000             | 400 000                |
| Egyéb dologi kiadások (K355)                                                                        | 29 724              | 29 724                 |
| Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások<br>(=53+54+55+58+62) (K35)                           | 429 724             | 429 724                |
| <b>Dologi kiadások (=31+34+49+52+63) (K3)</b>                                                       | <b>2 634 039</b>    | <b>2 534 039</b>       |
| Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre (=155+...+164) (K506)                      | 0                   | 100 000                |
| ebből: nemzetiségi önkormányzatok és költségvetési szerveik (K506)                                  | 0                   | 0                      |
| <b>Egyéb működési célú kiadások<br/>(=125+130+131+132+143+154+165+167+179+180+181+182+193) (K5)</b> | <b>0</b>            | <b>100 000</b>         |
| Ingatlanok beszerzése, létesítése (>=197) (K62)                                                     | 0                   | 3 346 457              |
| Beruházási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K67)                                | 0                   | 903 543                |
| <b>Beruházások (=195+196+198+199+200+202+204) (K6)</b>                                              | <b>0</b>            | <b>4 250 000</b>       |
| <b>Költségvetési kiadások<br/>(=20+21+64+124+194+205+210+272) (K1-K8)</b>                           | <b>4 034 039</b>    | <b>8 284 039</b>       |

| Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Peresznye 2025. I. félév                                   |                     | Költségvetési bevételek |                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------|------------------|
|                                                                                            |                     |                         | 1. sz. melléklet |
|                                                                                            |                     |                         | Adatok forintban |
| Megnevezés                                                                                 | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat  | Teljesítés       |
| Egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=35+...+44) (B16)     | 3 259 340           | 3 259 340               | 2 192 400        |
| ebből: központi kezelésű előirányzatok (B16)                                               | 0                   | 0                       | 2 192 400        |
| <b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről (=09+...+12+23+34) (B1)</b>         | <b>3 259 340</b>    | <b>3 259 340</b>        | <b>2 192 400</b> |
| Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei államháztartáson belülről (=71+...+80) (B25) | 0                   | 4 250 000               | 4 250 000        |
| ebből: egyéb fejezeti kezelésű előirányzatok (B25)                                         | 0                   | 0                       | 3 227 000        |
| ebből: helyi önkormányzatok és költségvetési szerveik (B25)                                | 0                   | 0                       | 1 023 000        |
| <b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről (=46+47+48+59+70) (B2)</b>      | <b>0</b>            | <b>4 250 000</b>        | <b>4 250 000</b> |
| Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek (>=203+204+205) (B4082)              | 0                   | 0                       | 1                |
| Kamatbevételek és más nyereségjellegű bevételek (=198+202) (B408)                          | 0                   | 0                       | 1                |
| Egyéb működési bevételek (>=216+217) (B411)                                                | 0                   | 0                       | 5 685            |
| <b>Működési bevételek (=182+183+186+188+195+196+197+206+213+214+215) (B4)</b>              | <b>0</b>            | <b>0</b>                | <b>5 686</b>     |
| <b>Költségvetési bevételek (=45+81+181+218+229+255+281) (B1-B7)</b>                        | <b>3 259 340</b>    | <b>7 509 340</b>        | <b>6 448 086</b> |

| Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Peresznye 2025. I. félév              |                     | Finanszírozási bevételek |                  |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------|------------------|
|                                                                       |                     |                          | 2. sz. melléklet |
|                                                                       |                     |                          | Adatok forintban |
| Megnevezés                                                            | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat   | Teljesítés       |
| Előző év költségvetési maradványának igénybevétele (B8131)            | 774 699             | 774 699                  | 774 699          |
| Maradvány igénybevétele (=11+12) (B813)                               | 774 699             | 774 699                  | 774 699          |
| Belföldi finanszírozás bevételei (=04+10+13+14+15+17+...+19+22) (B81) | 774 699             | 774 699                  | 774 699          |
| <b>Finanszírozási bevételek (=23+29+30+31) (B8)</b>                   | <b>774 699</b>      | <b>774 699</b>           | <b>774 699</b>   |
|                                                                       |                     |                          |                  |
|                                                                       |                     |                          |                  |

| Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Peresznye 2025. I. félév Költségvetési kiadások                 |                     |                        |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------------|------------------|
|                                                                                                 |                     |                        | 3. sz. melléklet |
|                                                                                                 |                     |                        | Adatok forintban |
| Megnevezés                                                                                      | Eredeti előirányzat | Módosított előirányzat | Teljesítés       |
| Egyéb külső személyi juttatások (K123)                                                          | 1 400 000           | 1 400 000              | 132 537          |
| Külső személyi juttatások (=16+17+18) (K12)                                                     | 1 400 000           | 1 400 000              | 132 537          |
| <b>Személyi juttatások (=15+19) (K1)</b>                                                        | <b>1 400 000</b>    | <b>1 400 000</b>       | <b>132 537</b>   |
| Szakmai anyagok beszerzése (K311)                                                               | 20 000              | 77 314                 | 77 314           |
| Üzemeltetési anyagok beszerzése (K312)                                                          | 500 000             | 500 000                | 454 351          |
| Készletbeszerzés (=28+29+30) (K31)                                                              | 520 000             | 577 314                | 531 665          |
| Karbantartási, kisjavítási szolgáltatások (K334)                                                | 50 000              | 50 000                 | 0                |
| Szakmai tevékenységet segítő szolgáltatások (K336)                                              | 40 000              | 40 000                 | 0                |
| Egyéb szolgáltatások (>=48) (K337)                                                              | 1 594 315           | 1 437 001              | 160 099          |
| Szolgáltatási kiadások (=39+40+41+43+44+46+47) (K33)                                            | 1 684 315           | 1 527 001              | 160 099          |
| Működési célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K351)                             | 400 000             | 400 000                | 177 040          |
| Egyéb dologi kiadások (K355)                                                                    | 29 724              | 29 724                 | 12 000           |
| Különféle befizetések és egyéb dologi kiadások (=53+54+55+58+62) (K35)                          | 429 724             | 429 724                | 189 040          |
| <b>Dologi kiadások (=31+34+49+52+63) (K3)</b>                                                   | <b>2 634 039</b>    | <b>2 534 039</b>       | <b>880 804</b>   |
| Egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülre (=155+...+164) (K506)                  | 0                   | 100 000                | 100 000          |
| ebből: nemzetiségi önkormányzatok és költségvetési szerveik (K506)                              | 0                   | 0                      | 100 000          |
| <b>Egyéb működési célú kiadások (=125+130+131+132+143+154+165+167+179+180+181+182+193) (K5)</b> | <b>0</b>            | <b>100 000</b>         | <b>100 000</b>   |
| Ingatlanok beszerzése, létesítése (>=197) (K62)                                                 | 0                   | 3 346 457              | 3 346 457        |
| Beruházási célú előzetesen felszámított általános forgalmi adó (K67)                            | 0                   | 903 543                | 903 543          |
| <b>Beruházások (=195+196+198+199+200+202+204) (K6)</b>                                          | <b>0</b>            | <b>4 250 000</b>       | <b>4 250 000</b> |
| <b>Költségvetési kiadások (=20+21+64+124+194+205+210+272) (K1-K8)</b>                           | <b>4 034 039</b>    | <b>8 284 039</b>       | <b>5 363 341</b> |

### 3. melléklet

Tisztelt Nemzetiségi Képviselő-testület!

A nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény 84.§ (9) bekezdése szerint:

**9) A települési önkormányzat, az állami fenntartó a nemzetiségek jogairól szóló törvény szerinti nemzetiségi köznevelési intézmény**

a) létesítésével, megszüntetésével, átszervezésével, nevének megállapításával,

**b) költségvetésének meghatározásával és módosításával,**

c) igazgatójának megbízásával, megbízásának visszavonásával

**összefüggő döntéséhez, véleményéhez beszerzi az érintett települési nemzetiségi önkormányzat, térségi feladatot ellátó intézmény esetében a területi nemzetiségi önkormányzat, országos feladatot ellátó köznevelési intézmény esetében az országos nemzetiségi önkormányzat egyetértését.** Többcélú köznevelési intézményben, valamint ha a nevelési-oktatási intézménynek több tagintézménye, több intézményegysége van, akkor több tagintézmény esetén tagintézményenként, több intézményegység esetén intézményegységenként kell vizsgálni azt, hogy szerepel-e a nemzetiségi nevelés-oktatás az alapító okiratban vagy a szakmai alapidokumentumban, továbbá azt, hogy a tagintézmény, intézményegység a nemzetiségi nevelési-oktatási feladatot ténylegesen ellátja-e, továbbá a nemzetiségi nevelésben, oktatásban résztvevő gyermekek, tanulók arányát. Ha a tagintézményben vagy intézményegységben folyó nevelés-oktatás megfelel e feltételeknek, akkor az érintett nemzetiségi önkormányzatot az adott tagintézményre, intézményegységre vonatkozóan az a)–c) pontban felsorolt döntések meghozatala során egyetértési jog illeti meg. Érintett települési nemzetiségi önkormányzat hiányában az érintett területi, ennek hiányában az országos nemzetiségi önkormányzat, ennek hiányában az adott nemzetiség helyi egyesületeinek véleményét kell kikérni.

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 27.§-a alapján:

**27. §** Ha jogszabály a nemzetiségi önkormányzat részére valamely döntés meghozatalánál **a közneveléssel kapcsolatos ügyben véleményezési vagy egyetértési jogot biztosít**, a nyilatkozat megtételére – jogszabály eltérő rendelkezésének hiányában – harminc nap áll rendelkezésre. A határidő – bármely fél másik félhez intézett nyilatkozata alapján – egy alkalommal további tizenöt nappal meghosszabbodik. A határidő jogvesztő. Ha a nemzetiségi önkormányzat a nyitva álló határidőben nem nyilatkozik, a másik fél az egyetértési nyilatkozat pótlása iránt közigazgatási pert indíthat. A perköltséget a felperes viseli.\*

Horvátzsidányban 2025. szeptember 1-től új intézmény alakul: Horvátzsidány Angyalkert Óvoda és Bölcsőde 9733 Horvátzsidány, Csepregi utca 6.

Telephelyei:

- Horvátzsidány Angyalkert Óvoda és Bölcsőde Peresznyei Telephelye 9734 Peresznye, Hunyadi utca 1.
- Horvátzsidány Angyalkert Óvoda és Bölcsőde Tücsök Bölcsődéje 9733 Horvátzsidány, Váci Mihály utca 15.

A következőkben az új intézmény költségvetését szeretném ismertetni, mellyel kapcsolatban egyetértési jogunk van. Az intézmény fenntartója Horvátzsidány Község Önkormányzata lesz, az intézményi költségvetés Horvátzsidány Község Önkormányzata költségvetésének részét képezi.

### **Horvátzsidány Angyalkert Óvoda és Bölcsőde költségvetésére vonatkozó törvényi rendelkezések:**

A Horvátzsidány Angyalkert Óvoda és Bölcsőde költségvetésének tervezése során az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), valamint a végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) számú kormányrendelet (a továbbiakban: Ávr.) alapján kell eljárni.

Az Ávr. 24.§ (2) bekezdése szerint az önkormányzati hivatal bevételi és kiadási előirányzatai között a Horvátzsidány Angyalkert Óvoda és Bölcsőde nevében végzett tevékenységekkel kapcsolatos költségvetési bevételeket és költségvetési kiadásokat kell megtervezni.

A feladatfinanszírozás rendszerében az állam a Horvátzsidány Angyalkert Óvoda és Bölcsőde feladatainak ellátását is támogatja.

Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2024. évi XC. törvény (továbbiakban: Kvtv.) 2. számú melléklete alapján a központi költségvetés támogatást biztosít a Horvátzsidány Angyalkert Óvoda és Bölcsőde működési kiadásaihoz.

### **Kiadások**

#### **Személyi juttatások és járulékok**

A Horvátzsidány Angyalkert Óvoda és Bölcsőde költségvetési kiadásainak meghatározó részét a személyi juttatások, illetve a járulékok képezik. A pedagógusok új életpályájáról szóló, 2023. évi LII tv. (Púétv.) rendelkezik a köznevelési foglalkoztatottak jogviszonyáról.

A közalkalmazottak jogállásáról szóló, 1992. évi XXXIII. tv. (Kjt.) rendelkezik a közalkalmazottak jogállásáról.

A Púétv.-ben és a Kjt. tv.-ben meghatározott illetményrendszerre vonatkozó szabályok határozzák meg a havi illetmények összegét.

A Horvátzsidány Angyalkert Óvoda és Bölcsőde horvátzsidányi óvodájában 2 fő óvónő, 1 fő dajka és 1 fő 1 hónapra megbízási díjjal, a peresznyei telephelyen 2 fő óvónő és 1 fő dajka, Tücsök bölcsődében 2 fő kisgyermek-nevelő és 2 fő dajka szerepel a személyi juttatások tervezésében.

### **Dologi kiadások**

A költségvetés kiadási oldala tartalmazza a feladatellátáshoz szükséges dologi kiadásokat is: közüzemi díjak, szolgáltatási kiadások, különféle egyéb dologi kiadások.

### **Beruházások:**

A horvátzsidányi óvodában ágyak beszerzése és konyhai eszközök vásárlása szükséges a megfelelő színvonalú feladat ellátásához.

A peresznyei telephelyen informatikai eszközök és egyéb tárgyi eszközök beszerzése válik szükségessé.

A Tücsök bölcsődében kisértékű tárgyi eszköz beszerzését tartalmazza a költségvetés.

### **2025. évi bevételek:**

Magyarország 2025. évi központi költségvetéséről szóló 2024. évi XC. törvény 2. számú mellékletének, 1.2.1. pontja az óvodaműködtetési támogatást, 1.2.2. pontja az óvodában foglalkoztatott pedagógusok átlagbér alapú támogatását, 1.2.3. kiegészítő támogatás a pedagógusok és a pedagógus szakképzettséggel rendelkező segítők minősítéséből adódó többletkiadást, 1.2.4. nemzetiségi pótlék, 1.2.5. az óvodában foglalkoztatott pedagógusok nevelőmunkáját közvetlenül segítők átlagbér alapú támogatását, 1.3.3. Bölcsőde, mini bölcsőde támogatását, 1.3.3.1. bölcsődei bértámogatást, 1.3.3.2. Bölcsődei üzemeltetési támogatást tartalmazza.

A 2025. évi költségvetési évben a Horvátzsidány Angyalkert Óvoda és Bölcsőde

- a) bevételi főösszege: 34.393.447 forint, melyből:
  - aa) állami támogatás: 34.393.447 Ft,
- b) kiadási főösszege: 34.393.447 forint, melyből:
  - ba) személyi kiadások: 21.578.448 Ft,
  - bb) munkaadókat terhelő járulékok: 2.851.464 Ft,
  - bc) dologi kiadások: 6.046.351 Ft,
  - bd) egyén műk. célú kiad. 1.116.845 Ft,
  - be) felhalmozási kiadások: 2.800.339 Ft;
- c) engedélyezett létszám: 10 fő.



# HORVÁT CSALÁDI NAP

Szeretettel várjuk községünk apraját és nagyját hagyományos családi rendezvényünkre.

Helyszín: Kastélykert

Időpont: május 31. szombat, 9 órától

## Program:

- ✓ Gyermekek horgászverseny
- ✓ Ugráló vár és élő csocsó
- ✓ Horvát körtánc és hangszer bemutató
- ✓ Pingpong verseny
- ✓ Kézműves foglalkozás, játékos feladatok
- ✓ Kemencében sült pizza



Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Peresznye  
Peresznye Község Önkormányzata





# *Jubileumi Falunap és Forráskút rámolás*

## *Program*

- 09.30 Megnyitó - Faluház  
09.45 Helytörténeti kiállítás  
10.00 Helytörténeti kutatások és  
az 1225-ös oklevél ismertetése -  
Söptei Imre levéltáros előadása  
11.00 Ökumenikus magyar-német istentisztelet  
a Forrásnál.  
13.00 Ebéd  
15.00 Forráskút rámolás  
Közreműködik:  
Peltzer Géza harmonikás és a  
Kőszegfalvi Nemzetiségi Kórus  
18.00 Kultúrműsor  
Vaskeresztesi Német Nemzetiségi  
Táncsoport és a  
Kőszegfalvi Nemzetiségi Kórus  
19.00 Rántottás vacsora  
20.00 Táncmulatság:  
Sakk-Matt Company zenekar

2025. június 7. szombat  
Kiszsidányi faluház és Forrás

*Terra Lydan*  
*800 év*  
*Kiszsidány*



# Program

100 Jahre  
Reggendorf

- 09.30 Eröffnungsfeier - Dorfsaal
- 09.45 Ausstellung zur Ortsgeschichte
- 10.00 Ortsgeschichtliche Forschung und Präsentation der  
Urkunde von 1225 -Vortrag von Imre Söptei,  
Archivar
- 11.00 Ökumenischer ungarisch-deutscher Gottesdienst  
an der Quelle.
- 13.00 Mittagessen
- 15.00 Traditionelles Reinigen des Quellbrunnens mit der  
Teilnahme von: Géza Peltzer, Akkordeonist und  
Schwabendorfer Nationalitätenchor
- 18.00 Kulturprogramm  
Deutsche Tanzgruppe aus Großdorf  
Schwabendorfer Nationalitätenchor
- 19.00 Traditionelles Eierspeis-Abendessen
- 20.00 Tanzabend: Sakk-Matt Company Band

# Terra Tydan Wie Kiszsídány

## Kísérő programok

- A kiszsídányi kézműves szakkör kiállítása az "ASZAKKÖR" program keretében.
- Ugrálóvár a DABASTON jóvoltából.
- Délutáni kézműves foglalkozás Kulcsárné Pántos Nórival.



## Támogatóink

- Magyarország Kormánya
- Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.
- Német Nemzetiségi Önkormányzatok Vas-Zala Megyei Szövetsége
- Nemzeti Művelődési Intézet
- Berzsényi Dániel Könyvtár
- Répcevíölgye Vadásztársaság Csepreg



Nemzeti  
Művelődési  
Intézet



ASzakkör.  
HÁZIGAZDASÁGI KÉZSÉKSZAKKÖR



BERZSÉNYI  
DÁNIEL  
KÖNYVTÁR

## Szervezők

- Kiszsídány Község Önkormányzata
- Német Nemzetiségi Önkormányzat Kiszsídány
- Kiszsídányi Tiszta Forrás Hagyományőrző, Természetvédő és Kulturális Egyesület



BETHLEN GÁBOR  
Alapkezelő Zrt.

MAGYARORSZÁG  
KORMÁNYA

*Terra Tydan 800 év  
Kiszsídány*

SZERETETTEL VÁRJUK

*Jubileumi Falunapra*  
&  
*Ferráskütrámolásra*  
Június

2025

07

SZOMBAT

*Kiszsídányi Faluház és Ferrás*

KISZSIDÁNY KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA  
NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT KISZSIDÁNY  
KISZSIDÁNYI TISZTA FORRÁS HAGYOMÁNYŐRZŐ,  
TERMÉSZETVÉDŐ ÉS KULTURÁLIS EGYESÜLET

7. melléklet

# Duhovna Obnova

DR. SC. FRA IVO PAVIC, OFM

12.06.2025

Prijava nije potrebna



## Programm

 **Cetvrtak, 12.06.2025**

- 16:30 - Slavljenje/Krunica
- 17:00 - Predavanje/Kateheza
- 18:30 - Euharistijsko slavlje, pojedinačni blagoslov.

**blagoslov ulja, vode, soli ( molim sami ponesite)**

**Katolička Crkva, Sv.Ivana Krstitelja**  
Hideg Utca 11  
9733 Horvatzsidany  
Madarska



Prikupljanje milodara i donacija traži se za pokrivanje troškova putovanja Patera Ive Pavića te za potporu njegove Katoličke župe Presvetog Srca Isusova u Surkovcu u Bosni.

Kontakt: +43 664 4965966

8. melléklet



# PROGRAM

**Túra: 11:30** – Találkozó a rohonci fürdő bejáratánál. Innen shuttle busz visz fel bennünket a Ranchhoz. Egy rövid sétával felkeressük a kilátót, ahol ízelítőt kapunk a táj történetéből, majd könnyű, kizárólag lefelé vezető, 10 km-es túra indul a Vogelturm felé, végig árnyas erdei ösvényeken. Útközben harapnivalóval és frissítővel várunk. Jelentkezés július 15-ig: [beata.competition@gmail.com](mailto:beata.competition@gmail.com)

**17:00 Projekt hivatalos megnyitó a rohonci tónál található kilátónál.**

A program hivatalos megnyitója után egy kötetlen beszélgetésre is invitáljuk, lehetőséget biztosítva a személyes eszmecserére és a közösségi kapcsolatok erősítésére.

**17:30 Koraesti futás** lassú, beszélgetős tempóban. Rajt a Vogelturmnál, két választható távval

- 8 km / 200 m D+

- 17 km / 400 m D+, amely átér a magyar oldalra egészen a

Kalapos-kövekig, majd vissza a tóhoz. Minden futónak frissítő jár!

Jelentkezés július 15-ig: [beata.competition@gmail.com](mailto:beata.competition@gmail.com)

**18:30-tól a Die Graf's együttes** élőzenéje szórakoztatja a vendégeket.

Várjuk megtisztelő részvételét, és bízunk benne, hogy együtt tehetünk egy lépést az Írott-kő Natúrpark közösségeink fejlődése érdekében.

Kérjük, hogy a 17 órai megnyitóra a részvételi szándékát, a [katalin.zsuzsanna.kovacs@naturpark.hu](mailto:katalin.zsuzsanna.kovacs@naturpark.hu) email címre feltétlenül jelezze!

Üdvözlettel:

Kovács Katalin Zsuzsanna  
projektmenedzser



MARTON-SZÁLLÁS

9733 Horvátzsidány,  
Marton-Szállás 0132/26  
47.396697, 16.615569  
[www.marton-szallas.hu](http://www.marton-szallas.hu)  
[facebook.hu/martonszallas](https://facebook.hu/martonszallas)

MARTON ÁGOSTON

+36 30 581 3102  
[info@marton-szallas.hu](mailto:info@marton-szallas.hu)  
Bankszámlaszám:  
11600006-00000000-05646315  
Adószám: 62862853-1-38

LOVAGLÁS • ÚJÁSZAT • LOVASÚJÁSZAT • BEMUTATÓK • CSOPORTOS KIRÁNDULÁS • TÁBOROZÁS

## MEGHÍVÓ

**LOVASOK! LÓTULAJDONOSOK! LÓTARTÓK! LÓBARÁTOK!**

**Kedves Lovasok!**

**2025. szeptember 6-án, szombaton 10.00 órakor a PERUSKA MÁRIA kápolnánál immár kilencedszer kerül sor a lovasok, lóbartók hálaadó szentmiséjére!**

**Az idei szentmisére a MARIAZELLI ZARÁNDOK SZŰZANYA jelenlétében kerül sor!!!**

Jó alkalom, hogy elcsendesedve megköszönjük az elmúlt év ajándékait, áldást kérjünk és kapjunk lovainkra és magunkra, találkozzunk, és beszélgetve előre tekintünk.

09.00 – gyalogos zarándokok indulása Marton-Szállásról, akik viszik a Mária szobrot,

09.30 – gyülekezés a Mária képtől (tölgy) kifelé az út mentén,

09.45 – harangszóra a lovasok és fogatok ünnepélyes bevonulása a kápolna elé, minden lovas és minden fogat köszöntése név szerint,

10.00 – kétnyelvű szentmisét mutat be Dumovits István esperes plébános Horvátzsidányból, Dr. Antal Kolic nyugalmazott plébános Lutzmannsburgból és Bors Imre iváni plébános,

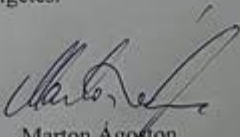
11.00 – lovasok és fogatok rendezett felsorakozása a kápolnától a Mária kép (tölgy) irányába, majd elvonulás lépésben a kápolna felé úgy, hogy minden lovas csapat, illetve fogat a kápolna előtt rövid időre megáll, hogy külön, idén különleges újmisést áldást is kaphasson az Atyáktól,

11.30 – elvonulás Marton-Szállásra, ahol minden lovas és kíséretét szeretettel várják a helyi lovasok és az ott, a kemencében készült finomságok!

12.00 – ebéd Marton-Szálláson, közben kötetlen beszélgetés.

Mindenkit szeretettel várunk!

Horvátzsidány, 2025. 08. 25.



Marton Ágoston



**FALUNAP** **DAN SELA**

**HORVÁTZSIDÁNY** **HRVATSKI ŽIDAN**

**PÉNTEK ESTI BULI**  
**FEŠTA PETAK KNOČI**

 **2025. 09. 19.**  
**péntek/petak**

**ZENÉL / SVIRA:**

***Pinka Band***

 **2.000 Ft**



**Horvátzsidány / Hrvatski Židan**  
**Iskolaudvar / Školski dvor**  
**sátor / šator**



# FALUNAP DAN SELA

2025. 09. 19-20.

**HORVÁTZSIDÁNY**  
**HRVATSKI ŽIDAN**

## Szeptember 19. péntek / petak

**PÉNTEK ESTI BULI**

**21:00**

zenél: Pinka Band

**FEŠTA PETAK KNOĆI**

**21:00**

svira: Pinka Band

## Szeptember 20. szombat/sobota

09:00 - III. Falunapi pingpong verseny (kultúr)

13:30 - Híd háza átadó ünnepség (Híd háza)

14:15 - Felújított iskolarész átadója (iskolaudvar)

15:00 - Harci lovas bemutató (iskolaudvar)

16:00 - Bábszínház (kultúr)

17:00 Légtornász bemutató + Rock&roll show (sátor)

18:00 Vacsora - amire mindenkit szeretettel várunk (sátor)

18:30 - Židanski tamburaši

(A délután folyamán légvár, festéklövészet, jó idő esetén habparty vár mindenkit.)

## Peresznyei búcsú ünnepe



2025. augusztus 30. szombat

Horvát est

a Teglaskert vendéglőben:

18.00 Zviranjak enekkar

Horvátzsídányi tamburások

20.00 Karambolo zenekar

Belepő: 1 500 Ft/fő



augusztus 31. vasárnap

10.00 Búcsú szent mise

a Szent Egyed templomban.

Celebrálja: Henczel Szabolcs

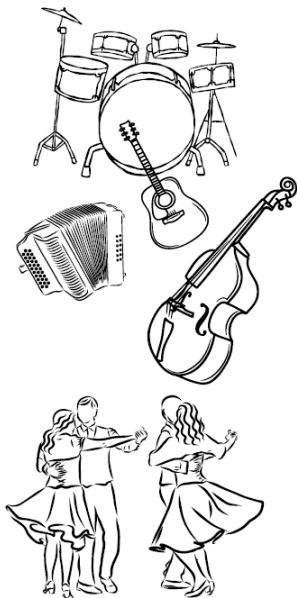
ezüst misés beledi plebános

Búcsú forgatag  
a Teglaskert vendéglőnél.

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Peresznye  
Teglaskert vendéglő

A szervezők a programváltoztatás jogát fenntartják!

## Prisicki Kiritof



30. augusztus 2025. szombat

Hrvatski večer na dvoru

Gostionice Čiglenica:

18.00 Zbor Zviranjak

Zidanski Tamburasi

20.00 Bal: svira: Karambolo

Ulaznica: 1 500 Ft



31. augusztus 2025. nedélja

10.00 kiritofska sveta masa

Gluzi: Szabolcs Henczel

prilikom svoje srebrne mase

Kiritofska atmosfera kod Gostionice Čiglenica!

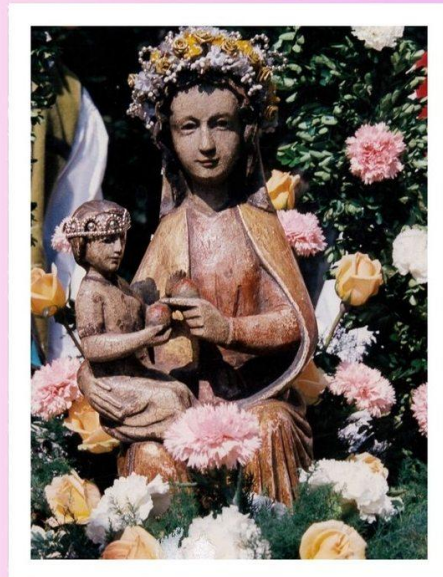
Hrvatska Samouprava Prisike  
Gostionica Čiglenica  
Organizatori imaju pravo za promjenu programa.

**Židanska Crikvena općina  
vas poziva  
na svetu mašu i prošeciju  
za Marijine vjernike.  
Pred mašom se očenaši molu.**



**A horvátzsidányi Egyházközség  
hívja Önöket  
szentmiseáldozatra és körmenetre  
Mária zarándok hívei részvételével.**

**A szentmisék előtt  
rózsfűzér imádság van.**



**2025. 08. 30. 17:30**

**szombat/ sobota**



**Horvátzsidány  
Hrvatski Židan**

**Keresztelő Szt. János templom  
Crikva Sv. Ivana Krstitelja**

TJEDNIK HRVATA U MAĐARSKOJ

# HRVATSKI *glasnik*

XXXV. godina, 37. broj

11. rujna 2025.

cijena 300 Ft



## Putujuća Celjanska Marija stigla u Hrvatski Židan

FOTO: PETER SCHAEFER

3. stranica



Izvanredna sjednica Skupštine HDS-a  
4. i 5. stranica



Nova školska godina u Santovu  
6. stranica



Hrvatski dan u Sambotelu  
11. stranica

## 102. SHODIŠĆE GRADIŠĆANSKIH HRVATA U CELJU (MARIAZELL)

### *Hodočasnička Marijina statua stigla je na godinu dana u Hrvatski Židan*

Tradicionalno hodočašće gradišćanskih Hrvata u Mariazell održano je 102. put. Na hodočasnički vikend stiglo je oko 3500 vjernika – osim iz Austrije i iz Mađarske i Slovačke – kako bi u štajerskom svetištu svoje molbe i molitve iznijeli pred Magna Mater Austriae.

S vjernicima se u svetište vratio i hodočasnički kip Putujuće Celjanske Marije, koji je prošle godine našao svoj dom u župi Vulkaproduštuf u Austriji. Njegova je misija povezati Hrvate iz Austrije, Mađarske i Slovačke. U nedjelju 24. kolovoza kip je, u sklopu pobožnosti koja je počela u 14 sati, predan župi u Hrvatskom Židanu u Mađarskoj.

Tisuće vjernika od 22. do 24. kolovoza 2025. sudjelovale su na ovom tradicionalnom hodočašću gradišćanskih Hrvata. Središnje misno slavlje predvodio je željezanski biskup Egidije Živković, koji je u propovijedi posebno istaknuo važnost obitelji i prijenosa vjere na mlađe naraštaje. Svečano misno slavlje oblikovala je župa Hrvatski Židan.



Spremní na put prema Hrvatskom Židanu



Na svetoj misi u Celju

U propovijedi na hrvatskom jeziku biskup je okupljene vjernike podsjetio na važnost očuvanja materinskoga jezika i hrvatske kulture: „Ako želimo da naše Gradišće i u budućnosti ostane bogato i raznoliko, sami moramo njegovati i cijeniti svoj jezik i kulturu.“ Dodao je da roditelji, Crkva, škole, hrvatska društva, politika i mediji moraju surađivati. „Samo u slozi i jedinstvu možemo opstati i ići dalje“, poručio je Živković.

Gradišćanski Hrvati broje oko 50 tisuća pripadnika, žive većinom u austrijskoj pokrajini Gradišće, ali i u Mađarskoj te Slovačkoj. U Željezanskoj biskupiji čine gotovo 20 posto katolika, a pastoralno djelovanje provodi se u više od 30 dvojezičnih župa.

Trodnevno hodočašće, koje se s manjim prekidima održava od 1923. godine,

uključivalo je misna slavlja, križni put, molitvu krunice i subotnju procesiju sa svijećama. Završeno je u nedjelju poslijepodne predajom Marijina kipa, koji svake godine boravi u jednoj od hrvatskih župa u Austriji, Slovačkoj ili Mađarskoj. Do iduće godine kip Putujuće Celjanske Marije bit će u župi Hrvatski Židan u Mađarskoj.

I 102. Hrvatsko shodišće u Celju privuklo je brojne hodočasničke skupine iz svih naselja u Austriji, Mađarskoj i Slovačkoj gdje žive gradišćanski Hrvati. Velika skupina hodočasnika iz Kisege, na čelu sa Šandorom Petkovićem, kojoj su se priključili i vjernici Hrvati iz Dušnoka, zatim skupine iz Koljnofa i Šoprona, Bizonje te hodočasnici iz Hrvatskog Židana, Unde, Prisike, Narde i Čatara te Petrova Sela krenuli su na dugi

višednevni put do Celja. Neki su išli pješice, neki biciklom, a stariji su putovali automobilima ili autobusom.

Misna slavlja služena su od petka do nedjelje. Jutarnje i večernje svete mise kod milosnog oltara i kod glavnog oltara predvodili su vlč. Željko Odobašić, vlč. Ivan Vukčević, vlč. Zdravko Gašparić, vlč. Štefan Jahns i vlč. kan. Vilmoš Harangozó. Svete su mise glazbeno oblikovali Paulus band iz Trajštofa, vlč. Branko Kornfeind i Klapa Dičaki, Fara Vulkaproduštuf – Poljanci.

Kako je u ime župe Hrvatski Židan za *orf.at* izjavila Mirjana Steiner, milosni kip „Putujuće Celjanske Marije“ već je 1992. godine boravio u Hrvatskom Židanu. Ponovni boravak velik je događaj za Židance, a s obzirom na to da je župa Hrvatski Židan mala, u organizaciju boravka kipa uključit će se sva židanska društva i obližnje župe – Prisika, Plajgor, Unda i Kisege. Svi će zajednički raditi tijekom godine u okviru organizacije shodišća i aktivnosti oko kipa „Putujuće Celjanske Marije“, koji će godinu dana biti u Mađarskoj. Svako društvo i zajednica već ima dodijeljene konkretne zadatke, rekla je Mirjana Steiner u ime organizacijskog tima gradišćansko-hrvatskih župa u Mađarskoj.

Židanci su dočekali milosni kip u nedjelju 24. kolovoza u svojoj crkvi svetog Ivana Krstitelja.

Branka Pavić Blažetin

## // DOMAĆI GLASI IZ SREDINE

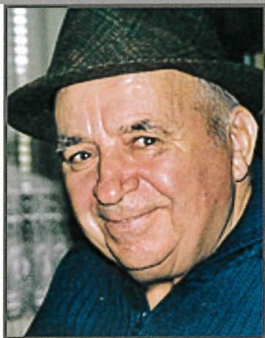
**DOLNJA PULJA – Rodjendan.** Krugli rodjendan svečuje ov tajeđan **Helga Šatović**. Ona je nastala 70 ljet. Srdačno čestitamo jubilarke i željimo čuda zdravlja, veselja i Božjega blagoslova. Živila!

**FRAKANAVA – Rodjendan.** **Štefan Ferčak** je u ovom tajeđnu slavio 65. rodjendan. Jur tajeđan ranije je nastao **Jakob Vlašić** 55 ljet star. Jubilarom srdačno čestitamo i željimo još čuda zdravlja, radosti i lipih ljet u krugu njevuh familijov i prijateljeh.

**VELIKI BORISTOF – Pokop.** U četvrtak 10. julija je po dugođ bolesti umro u 96. ljetu života **Ive Karall** Čurijov. Pokop je bio dva dane kašnje, u subotu uz veliku nazočnost stanovništva. Med drugim su bili i svi njegovi nasljednici nazoči: Štefan Šolić, Štefan Roženić, Rudi Berlaković i Martin Karall.

Mašu zadušnicu su služili mjesni farnik fra Zoran Tadić i duhovnik Fabian N. Mmagu, ki ima dugu vezu s obiteljiom. U prodiki je nazvao pokojnoga kot svojega oca i istaknuo njegovo dobro srce i njegovu priiskočljivost. Ganutljiva prodika je bila jako peršonska, i je tako jako dobro predstavila žitak i biće ovoga oca, šogora i strica. Svetu mašu i pokop je oblikovao muzički seoski muški zbor pod peljanjem direktora Štefana Zvonarića.

Na kraju pokopa je sadašnji načelnik Martin Karall istaknuo djelovanje pokojnoga za općinu Veliki Borištof. On je



Bivši načelnik Velikoga Borištova **Ive Karall** je umro u starosti od 95 ljet. // foto: privatno

bio od novembra 1967. ljeta do aprila 1987. ljeta načelnik samoga Velikoga Borištova a kašnje pak i ostalih trih sel po spajanju sel. U njegovoj eri se je zgradila glavna škola, ka je do sada jedina dvojezična sridnja škola u Gradišću. Nadalje su se zgradile mrtvačnice u Malom Borištofu (1974.), Velikom Borištofu (1975.) i Šuševu (1979.). U istom ljetu se je načinio i kanal u Malom Borištofu. Nadalje su 1985. ljeta komersirali lapte u Velikom Borištofu, a dvojica ljeta kašnje u Malom Borištofu.

Politički je bio od 1964. ljeta kod Saveza seljakov a od 1988. ljeta i kot Saveza seniorov. 1987. ljeta je primio srebrnu iglu Narodne stranke.

Za pokojnim žaluju njegove dvi kćere Marija i Kristina. Marija se je zadnja ljeta peldodavno skrbila za svoje sada jur pokojne roditelje. Neka počivaju u miru. KK



Sadašnji načelnik **Martin Karall** se je oprostio od bivšega načelnika **Ive Karalla** u ime onćine i Narodne stranke. // foto: Kristijan Karall

## PCM će doći u Hrvatski Židan



Lani su Vulkaprodorščtofi u Celju preuzeli Putujuću Mariju. // foto: Fred Štapić

**CELJE/HRVATSKI ŽIDAN –** Od 22. do 24. augusta će se ljetos održati tradicionalno shodišće gradišćanskih Hrvatov u Celju. Kot je pred kratkim objavio Hrvatski vikarijat Željezanske biškopije, će se Putujuća Celjanska Marija (PCM) onde predati ljetos vjernicam i vjernikom kot i fari Hrvatskoga

Židana, na čelu s farnikom Štefanom Dumovićem.

Jedno ljetu će gostovati u Hrvatskom Židanu, kade ju moru pohoditi brojne vjernice i vjerniki iz cijeloga Gradišća. Kip Putujuće Celjanske Marije je pri tom jur jednoč boravio u Hrvatskom Židanu, i to pred već od 30 ljet u 1992. ljetu. HN

## // NA KRATKI

## Termin za otvaranje cogrštofske krčme

**COGRŠTOF –** Jur kratko po ljetni prazniki će se održati otvaranje nove krčme u Cogrštofu. Pokidob se trenutno završavaju još zadnja gradjevinska djela, će se krčma moć otvoriti jur 14. septembra.

Nove vlasnice ćedu biti Natalia i Annabella Loci, ke su jur potpisale ugovor za arendu. Na gastronomskom području one ali nisu nepoznate ličnosti: U prošli ljeti su one uspješno peljale restoran Südwindchenke u Cukuli na jezeru. DJ

tvenom sistemu kot mlade vračiteljice i vračitelji na raspolaganje. DJ

## Pišačka grupa Prijateljev nature

**STINJAKI –** Na inicijativu Joa Kreitzera su osnovali grupu za pišačenje unutar stinjačkih Prijateljev nature. Predviđjena su različna putovanja širom Austrije. Uz samo razgibanje neka ovi izleti služu i za ostavljanje svakodnevnoga pritiska i neka tako opušćaju.

Pri izletu 5. julija su išli na Rax, kade su mogli sudioniki uživati lipu krajinu i naturu. KK

## Prvi apsolvirali medicinski štipendij

**ŽELJEZNO –** Prve mlade doktorice i doktori, ke su podupirali s medicinskim štipendijem Zemlje Gradišće, su s prošlim semestrom završili svoj študij medicine. Oni ćedu sada započeti svoje obrazovanje kot stručni vračitelji. Zatim ćedu onda prvi sedam – od ukupno trenutno 148 študentic i študentov medicinskoga štipendija – stati gradišćanskom zdravs-



**Joe Kreitzer** (desno) i prijatelj na Raxu. // foto: Jo Kreitzer

## MEGHÍVÓ

A Kőszegi Német Önkormányzat  
szeretettel meghívja Önt a

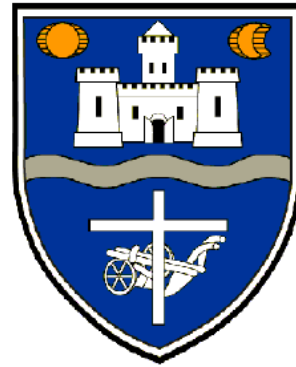
## SZÜLŐFÖLD TALÁLKOZÓ-ra

2025. május 31-én.

14.30 Német nyelvű szentmise /  
Jézus Szíve templom

15.40 Kulturális műsor /  
Dr. Nagy László EGYMI díszterme

SZERETETTEL VÁRJUK!



## EINLADUNG

Die DSV aus Güns lädt Sie zum

## HEIMATTREFFEN

am 31. Mai 2025

recht herzlich ein.

### *Volkshymne der Deutschen in Ungarn*





## Naša duplerica – zanimljivo u slika



1. Sadašnja predsjednica HAK-a Sofija Hajzan i bivši predsjednik Aleks Vuković s novom knjigom HND-a „Die Geschichte der Burgenländischen Kroaten“ (v. str. 2). *#Foto: Briljant Karić*

2. Sudionici ljetosjednoga tečaja Jezik prez granic na otoku Braču (v. str. 9). *#Foto: Irena Buravac*

3. Pogled iz kapele na Brdiču na grad Pečuh, kade je bilo prošlunediđu shodište (v. str. 20). *#Foto: Igor Klemenčević*

4. Mjenovski Brezovci su prošli četvrtak gostovali u Cello malinu u Uzlopu i zabavljali goste s veselim i šarolikim muzičkim programom. *#Foto: Irena Buravac*

5. Zastupnici pinkovskih ognjorancev s načelnikom Leom Radakovićem prilikom svečavanja 100 ljet ognjoranci (v. str. 22). *#Foto: Irena Buravac*

6. I Koljofski tamburaši su došli čestitati jubilaru Franji Grubiću za 70. rođendan (2. s liva, v. str. 18). *#Foto: Igor Klemenčević*

7. Duo KaRo je 21. julija zabavljao brojnu publiku kot vinara Rohrer u Lučmanu u seriji »Montags im Hof«.

8. TS Špontan je svirao za jubilara Franca Čukovića prošlu nediju (v. str. 17). *#Foto: Stefan Kuznetsov*

9. Ov lip izlas sunca nam je poslao Karl Knor iz Nove Gore. *#Foto: Karl Knor*



## Piknik u Koljnofu

Ovo ljeto je u okviru Piknika bila priredjena trgadbena povorka kroz selo a potom su organizatori nudili šarolik kulturni program u šatoru za svakoga zainteresiranoga.



Nakinčeni traktori su se vozili dica i sudionici povorke kroz selo a Koljnofci su je pozdravili lipimi nakinčeni stani. // foto: zoltan cifra/kdk

**KOLJNOF** – U organizaciji Društva za Koljnof, Općine Koljnof i Restorana Tercia su priredili prošli vikend šarolik program za zainteresirane na vrtu restorana. Kot prva atrakcija je bila uobičajena i jur tradicionalna trgadbena povorka s konjaniki, nakinčeni traktori na ki su sidila dica iz čuvarnice i škole i odrasli.

Gledatelji na ulica su ovako imali mogućnosti kušati vino koga su dilile žene usput dok je povorka išla. Ovo ljeto je selo bilo lipo nakinčeno, na oglas Društva Za Koljnof su si i pojedinci nakinčili stane. Po povor-

ki se je počeo folklorni program kade su nastupili člani zbora Mali Dunaj iz Hrvatske Kemlje, Židanske zvjezdice i posebno je dala i svoj koncert grupa Masne daske iz Petrovoga Sela. Goste je pozdravio predsjednik društva Istvan Nyul, Matija Firtl načelnik Koljnofa i Attila Barcza parlamentarni zastupnik. Nadalje su objavljeni rezultati naticanja za crtanje i slikanje ko je raspisala Općina Koljnof. Po folklornom programu su nastavile različne madjarske grupe a piknik je durao još i u subotu sa šarolikom ponudom koncertov. IK

## Benji-filijala u Cindrofu

**CINDROF** – U 2003. ljetu je Bünyamin Yıldiz, bolje poznat pod imenom „Benji“, otvorio svoj prvi kebab-restoran u Željenu. Odonda je on širom Poljancev poznat za vjerojatno najbolji kebab u okolici. Skupa sa svojim partneri Mevlutom Yildirimom i Uzlopcem Stevanom Schuster-Maksimovićem će on sada u Cindrofu, u kupovnom centru Intro, otvoriti svoju četvrtu filijalu.

Nova filijala će imati oko 80 kvadratnih metrov i će se zvati

*Benjis 4 you.* Ukupno će Benji za nju zaposliti šest novih suradnikov. Otvaranje je planirano za septembar ovoga ljeta. Nadalje je Bünyamin Yıldiz najjavio, da je u 2026. ljeta planirana daljnja peta Benji-filijala. Daljnji detalji ali još nisu poznati. DJ

**RAZVESELI DRUGE,  
DARUJ HN-ABO  
abo@hrvatskenovine.at**



Židanske zvjezdice na koljnofskom pikniku. // foto: zoltan cifra/kdk

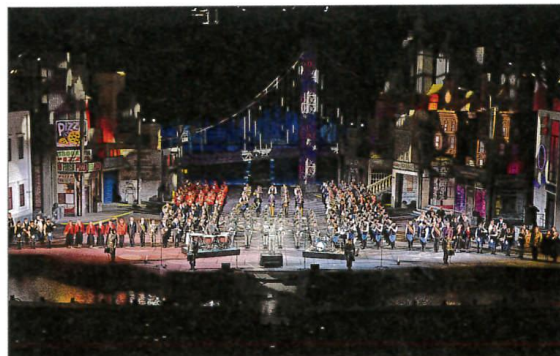
## Poseban koncert limene glazbe

**MERBIŠ** – S „Feuerwerk der Blasmusik“ je Gradišćanski savez limene glazbe pred kratkim svečevao svoju 60. obljetnicu postojanja. Već od 800 muzičarkov i muzičarov je za ov jubilarni koncert stalo na pozornici na jezeru u Merbišu.

Uz nastup omladinskoga orkestra je ov večer prezentirano svih sedam kotarskih orkestrov limene glazbe u Gradišću. Pod geslom *7 kotarov - 7 orkestrov - 7 kontinentov - 7 slov: MIR (Frieden)* su pokazali fulminan-

tan i šarolik koncert. Med odgovornimi dirigenti je bio i Alexandar Gmasz. Mladi Uzlopac pri tom nije samo kapelnik Limene glazbe Uzlop nego i kotarski kapelnik željezanskoga kotara.

Zanimanje za koncert „Feuerwerk der Blasmusik“ je pri tom bilo veliko. Uz brojne zastupnice i zastupnike politike, je došlo i oko 4.000 pohodnic i pohodnikov, da bi doživili ov muzički špektakl. DJ



800 muzičarkov i muzičarov je stalo pri koncertu „Feuerwerk der Blasmusik“ na merbiškoj pozornici. // foto: LMS Gradišće/Gregor Halner

## 2025. AUGUSZTUS 30. SZOMBAT - VELEM

---

**Helyszín: Schaeffler Folkszinpad (Szabadtéri színpad, Rákóczi Ferenc u. 96.)**

**14.00-14.45** Zidanske zvijezdice – kísér saját tambura zenekar

**14.45-15:15** Velemi Néptáncsoport

**15.15-15.45** Vadhajtás Néptáncsoport – kísér a Boglya Népzenei Együttes

**15.45-16.15** Ungaresca Senior Táncegyüttes – kísér a Boglya Népzenei Együttes

**16.15-16.45** Boglya Népzenei Együttes

**16.45-17.15** Hajnalcsillag Néptáncgyüttes – kísér a Boglya Népzenei Együttes

**17.15-17.50** Gencsapáti Hagyományörző Néptáncgyüttes – kísér a Boglya Népzenei Együttes

**17.50-18.25** Ungaresca Táncgyüttes – kísér a Boglya Népzenei Együttes

**18.25-19.00** ELTE SEK Szőkös Néptáncgyüttes – kísér a Sárarany zenekar

---



# Peruška tábor

HORVÁT KATOLIKUS IFJÚSÁG VALLÁSI  
ÉS KULTURÁLIS EGYESÜLETE

**JÚLI 28 –  
AUG 03**  
(KÉTFŐ – VASÁRNAP)

JELENTKEZÉSI HATÁRIDŐ **JÚNIUS 30.**



+36 70 391 1165



peruska19@gmail.com



**22 000 FT**

EGY FŐ  
RÉSZÉRE

**10–16 ÉVES  
KOR**



peruskatabor



[www.facebook.com/tabor.peruska](https://www.facebook.com/tabor.peruska)



Peruška Mária – Hubertus kápolna és  
környéke – Horvátzsidány



JA PERUŠKA

## 32. PERUŠKA TABOR

### *Priroda, zajedništvo i nezabudljive spominke*

Od 28. jula do 3. augusta 2025. ljeta se održava jur 32. Peruška tabor, tradicionalni ljetni tabor, ki svako ljeto skupa zbere dicu i mladinu. Ljetošnje ljeto je u taboru 45 dice i 22 voditeljev i pomoćnikov, ki svi skupa stvaraju sigurnu i posebnu atmosferu za sve sudionike.

Tabor je postavljen usrid prirode, okoljen s lozom i friškin luftom. Peruška pruža dicam jedincatu mogućnost da na tajedan dan izađu iz svakidanjega žitka i doživu nešto sasvim drugačije. Život u šatorih, bez tehnologije i svakidanjega šuma, približuje dicu prirodi i jedni drugomu.

Program je bogat i šaran – dica sudjeluju u zanimljivimi priredba, naticanjima i kreativnimi zadatkami. Svako ljeto programi imaju jednu temu i dica djelaju u grupah. Ljetošnja tema su ljetne dobe, i dica djelaju na toj temi u različnim načinom. Med ovih programov



Peruška 2025.



dica jaču, guslaju, ideđu na izlete, imaju svete maše i sudjeluju u programi vezani za hrvatski jezik i vjeru.

Ja san bil celi tajedan u taboru kot pomoćnik i pominal sam se s nekoliko dicami da čujem ča im je najvažnije u taboru. Njihovi odgovori su bili jednostavni, ali iskreni: „Najveć volimo društvo, upoznat nove ljude i to da su aktivnosti jako zanimljivi. Telefon nam uopće ne fali.“

To najbolje pokazuje duh Peruške – zajedništvo, otvorenost prema novomu i prava sloboda. Dica ovde hitro pozabiju na mobitele jer ih zaokupi pravi svijet – prijatelji, priroda i mnoge nezabudljive spominke.

Osobita vrijednost ovoga tabora je jaka zajednica ku činu sudioniki i voditelji – međusobno povjerenje i dobra volja stvaraju atmosferu ka je i opuščena i vesela. Iskusni voditelji s voljom za djelom s dicom svaki dan pomagaju, motiviraju i pazu na sigurnost svih.

32. Peruška tabor nije samo odmor u prirodi – to je mogućnost za posebna doživjetja, za igre i veselje. Imaš i priliku upoznat nove ljude i steknut prijateljstva. Dica idu doma s osmijehom, punin srcem i mnogimi lipimi spominke. Ako iskate mjesto kade dica moru se učiti, razvijati se i uživati u svaku momentu – Peruška je pravi izbor.

Andraš Kovač



Hodočasnici kod Celjanske Marije 2025. godine